

# Oxygène



Mensuel N° 218 – Décembre 2015



## Hommage

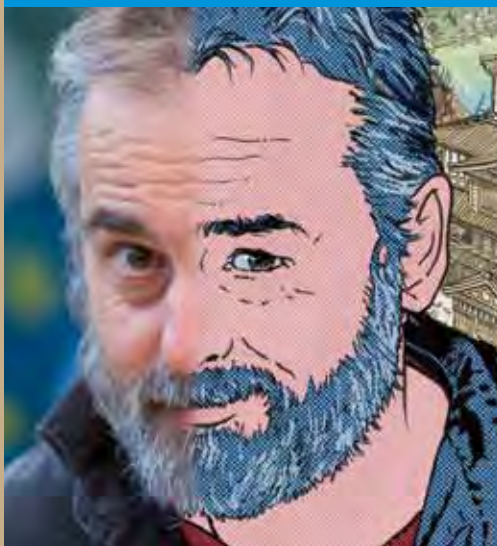
<b>Édito du Maire</b>	<b>p. 3</b>
<b>Aulnay en images</b>	<b>p. 4 à 7</b>

<b>Aulnay en action</b>	<b>p. 9 à 12</b>
Budget sécurité	p. 9
État d'urgence	p. 10
Conseil citoyen	p. 11
Impôts locaux	p. 12



<b>Dossier</b>	<b>p. 13 à 17</b>
<b>Noël pour tous</b>	

<b>Aulnay c'est vous</b>	<b>p. 19 à 23</b>
Portrait de Jean-Pierre Joblin	p. 19
Poème de Sidonie	p. 20
Quatre jeunes dans le vent	p. 21
Nouveaux commerces	p. 22
Des collégiens très à cheval	p. 23



<b>Aulnay à venir</b>	<b>p. 25 à 29</b>
Stade nautique	p. 25
Entreprenariat	p. 26
Autolib'	p. 27
Réseaux-travaux	p. 28
Fibre optique	p. 29

<b>Aulnay à vivre</b>	<b>p. 31 à 46</b>
Réseau des bibliothèques	p. 31
Cinéma Prévert	p. 32
Théâtre Prévert	p. 33
Conservatoire	p. 34
École d'art Claude-Monet	p. 35
Un artiste à l'école	p. 36
Maison de l'environnement/CAP	p. 37
<b>Sports</b>	<b>p. 38 à 41</b>
Agenda	p. 42
Mémoire vive	p. 45
Mairie pratique // Petites annonces	p. 46



**Oxygène** // Journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois // Décembre 2015  
 Hôtel de ville - BP 56 - 93602 Aulnay cedex - Tél. : 01 48 79 63 63 // Directeur de publication : Bruno Beschizza  
 Rédaction : Saïd Harbaoui, Frédéric Lombard, Julie Rodriguez, Bilel Mezoughi, Sarah Allali, Sylvie Schlumberger / Photos :  
 Alexandre Gallosi, José Tomas // Maquette: Invivo Communication // Mise en page : direction de la communication // Régie  
 publicitaire : MediaPub // Impression : Edgar // Tirage : 37 000 exemplaires // Dépôt légal : décembre 2015



# éditorial

Madame, Monsieur,

Dans la nuit du 13 au 14 novembre 2015, la France a subi une attaque terroriste d'une grande ampleur en plusieurs points du territoire. Le bilan est lourd avec 130 morts et des centaines de blessés. Nos pensées accompagnent les victimes, leurs proches ainsi que leur famille.

Je veux rendre un hommage appuyé à nos forces de l'ordre qui depuis les attentats traquent et pourchassent ces prédateurs. Qu'ils soient policiers nationaux, gendarmes, douaniers ou policiers municipaux, ils prennent des risques pour notre sécurité, alors je veux leur dire merci.

La menace était connue, elle est aujourd'hui malheureusement avérée. Elle est concrète, barbare et sanguinaire. Plus rien ne sera comme avant. L'état d'urgence a été déclaré. Nous ne devons pas céder à la peur. Nous ne nous soumettons pas à ceux qui nous ont attaqué de la plus lâche des manières.

Des instructions préfectorales ont été données et elles concernent notamment des restrictions aux libertés de se réunir. Il est du devoir de chacun de les respecter et de comprendre leur bien fondé. Elles ne visent qu'à assurer notre sécurité. Notre République ne reculera pas.

Face à l'horreur, la Vie continue... ainsi que la vie de notre ville. C'est pourquoi les marchés alimentaires ont été maintenus. Les mesures de sécurité ont été renforcées. Des filtrages d'accès aux bâtiments accueillant du public ont été mis en place. Tout est mis en oeuvre afin que les événements qu'ils soient municipaux ou associatifs aient lieu dans des conditions optimales de sécurité.

Par ailleurs, la période des fêtes de fin d'année doit rester magique pour nos enfants. C'est donc tout naturellement que le marché de Noël fera son retour cette année du 4 au 6 décembre, au parc Dumont de 10h à 19h. Vous pourrez profiter, en famille et entre amis, des balades en poney, d'animations musicales et de nombreux stands. La patinoire sera quant à elle installée à la ferme du Vieux-Pays du 12 décembre au 3 janvier.

Je vous souhaite de passer de bonnes fêtes de fin d'année avec une pensée particulière pour les plus démunis et les personnes isolées.

Bien sincèrement,

Très bonnes fêtes, en famille!

**Bruno BESCHIZZA**  
Maire d'Aulnay-sous-Bois





## Lundi 16 novembre 12h : Le temps s'est arrêté

A la suite des attentats qui ont frappé la France dans la nuit **du 13 au 14 novembre**, les Aulnaysiens se sont rassemblés pour partager cet instant national de recueillement et d'hommage aux victimes. Un message fort a été adressé par le Maire accompagné de tout le conseil municipal : notre République ne reculera pas. Avec une minute de silence suivi d'une Marseillaise intense, le temps s'est arrêté à Aulnay comme dans toute la France.



## L'hommage de Voillaume

Au lycée Voillaume, comme dans beaucoup d'autres établissements scolaires de la ville, le temps s'est arrêté le **lundi 16 novembre à midi** pour rendre hommage aux victimes des attentats du 13 novembre qui ont meurtri la France. Les élèves se sont rassemblés dans la cour pour former le symbole international de la solidarité pour Paris dessiné par l'artiste Jean Jullien. Merci à eux !



## Commémoration du 11 novembre

Le **mercredi 11 novembre**, le maire, Bruno Beschizza, et tous les élus se sont réunis avec les associations des anciens combattants d'Aulnay dans l'ancien cimetière afin de commémorer le 97<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice mettant fin au conflit 1914-1918.

## De la voix et du cœur

Le **11 novembre**, au Vieux-Pays, un chœur d'enfants de trois écoles, sous l'égide de Madame Lagorsse, de l'Arpej, a chanté avec la chorale des seniors « Chœur à cœur » dirigée par Mme Nectoux, accompagnés au piano par Monsieur Berry, avec l'aimable participation du Conservatoire pour célébrer l'Armistice.







## Corrida pedestre, 24<sup>e</sup> !

Le **mercredi 11 novembre**, c'était aussi l'heure de la 24<sup>e</sup> édition de la Corrida pedestre. Le départ a été donné au niveau du complexe sportif Marcel-Cerdan avec, pour les meilleurs, la possibilité de se qualifier pour les championnats de France en parcourant 10 km. Une fois de plus, toutes les générations ont été au rendez-vous et les épreuves ont eu lieu dans la joie et la bonne humeur.

## Les diamants sont éternels

Le **31 octobre**, ont eu lieu à l'Hôtel de ville les noces de diamant des époux Dufour. L'occasion pour les familles et leur entourage de vivre un moment d'émotion venant célébrer soixante ans de vie amoureuse.





## 50 ans d'amour

Le **31 octobre**, à l'Hôtel de ville, on célébrait également les noces d'or des époux Carabeuf. Cinquante ans de vie commune fêtés avec leurs familles et leurs proches.



## Voyage parmi les fleurs

L'inauguration, le **5 novembre**, de l'exposition « Faites-moi une fleur » à l'Hôtel de ville a été un franc succès. La salle comble a pu découvrir, présentées par l'école d'art Claude-Monet, de nombreuses oeuvres de divers artistes inspirées par la fleur.



## Les bacheliers de Jean-Zay récompensés

**Vendredi 6 novembre**, les élèves du lycée Jean-Zay ont reçu le fameux sésame doré, le diplôme du baccalauréat, à la salle Chanteloup. Un moment fort pour ces anciens élèves, ainsi que pour leurs enseignants, fiers de les voir trophée à la main.



VENTES DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASIONS, MÉCANIQUE ET CARROSSERIE TOUTES MARQUES



## Sécurité

# Le Maire propose des ajustements locaux de budget de sécurité au Premier Ministre

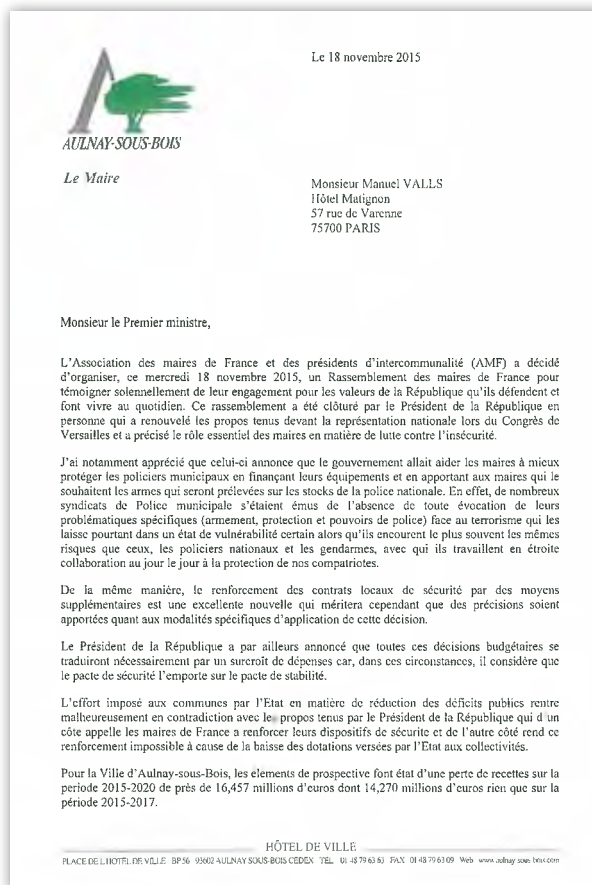
Dans la lignée des propositions d'augmentation des effectifs policiers par le Président de la République, le Maire propose de revoir l'effort imposé aux communes par l'Etat en matière de réduction des dotations pour renforcer les dispositifs locaux de sécurité.

**L**e Président de la République a annoncé le 16 novembre devant les maires de France rassemblés par l'A.M.F que le gouvernement allait les aider à mieux protéger les policiers municipaux en finançant leurs équipements et en apportant aux maires qui le souhaitent les armes qui seront prélevées sur le stock de la police nationale. Dans son discours, le chef de l'Etat annonce que toutes les décisions liées au budget de sécurité se traduiront par un surcroît de dépenses car, dans ces circonstances, il considère que le pacte de sécurité l'emporte sur le pacte de stabilité. C'est dans ce contexte que le Maire Bruno Beschizza a écrit au

Premier Ministre Manuel Valls le 18 novembre voici un extrait :

*« Dans le droit fil des déclarations du Président de République, je considère pour ma part que le pacte de sécurité doit aussi l'emporter sur le pacte de confiance et de responsabilité entre l'Etat et les collectivités locales. S'il est normal que les collectivités locales prennent leur juste part dans l'effort de rigueur budgétaire auquel l'Etat s'astreint, cela ne doit pas rendre impossible la nécessaire amélioration des dispositifs de sécurité à l'échelle des communes. Aussi, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir m'indiquer si vous souhaitez*

*prendre des dispositions afin de permettre aux communes de prendre elles aussi des décisions budgétaires qui se traduiront par un surcroît de dépenses qui feront que, bien évidemment, elles ne pourront respecter le cadre budgétaire actuel imposé par l'Etat qui est trop contraint. Nécessairement, cette marge de manoeuvre laissée aux communes ne pourra se faire sans contrôle. Aussi, il me semble tout à fait imaginable, par exemple, de fléchir les fonds qui devaient être retirés des dotations vers des postes de dépenses directement rattachés aux mesures pour lutter contre la menace malheureusement aujourd'hui actuellement avérée. »*



## Sécurité

# Comprendre l'état d'urgence

Les attentats du 13 novembre ont bouleversé le quotidien des français, le Président de la République a donc déclenché par décret le 14 novembre à zéro heure l'état d'urgence.

L'état d'urgence donne aux autorités les moyens juridiques de faire face à des événements exceptionnels par leur gravité. C'est le cas des attentats survenus à Paris et en petite couronne le 13 novembre 2015. L'état d'urgence accorde ainsi au ministre de l'Intérieur, aux préfets de département et au préfet de police à Paris, des compétences de police administrative renforcées. Pour une durée initiale fixée à 12 jours, cet état d'urgence a été prolongé de trois mois, jusqu'à fin février 2016, par la loi du 20 novembre 2015. Cette loi prévoit également un renforcement des dispositifs liés à l'assignation à résidence, elle facilite les perquisitions et permet des restrictions à la liberté d'aller et venir.

### Les mesures prises à Paris et en Ile-de-France

Des numéros d'urgence disponibles pour les proches des victimes des attentats :  
0800 40 60 05 et 01 45 55 88 00.

Un numéro d'urgence est dédié aux touristes : 01 45 50 34 60

Un appel à témoin est lancé par la police nationale sur le numéro d'appel 197 et le site Internet [www.securite.interieur.gouv.fr](http://www.securite.interieur.gouv.fr)

La loi relative à l'état d'urgence précise que la personne visée peut être conduite « sur le lieu de l'assignation à résidence par les services de police ou les unités de gendarmerie ». Il est donc possible que les forces de l'ordre pénètrent dans l'enceinte du lieu de travail afin d'arrêter un salarié et procé-



der à son assignation à résidence.

### En ce qui concerne le couvre-feu et le travail de nuit

La déclaration d'état d'urgence donne pouvoir au préfet d'interdire, notamment, la circulation des personnes ou des véhicules dans les lieux et aux heures fixés par arrêté.

La Préfecture de police recommande aux organisateurs de rassemblements dans les lieux privés de les différer ou de renforcer les mesures de sécurité, notamment en matière de contrôle d'accès et de filtrage, aux entrées de ces établissements, s'ils décident de les maintenir sous leur responsabilité.

## Opération sentinelle à Aulnay

Dans le cadre de l'opération sentinelle, nous souhaitons la bienvenue au 2<sup>e</sup> régiment étranger de parachutistes dans notre ville. Cette opération vise à renforcer le plan Vigipirate.



**Démocratie de proximité**

## Le nouveau conseil citoyen d'Aulnay

Le lundi 2 novembre s'est déroulée la réunion de désignation des membres du conseil citoyen d'Aulnay.



**P**révus dans le cadre de la réforme de la politique de la ville (loi du 21 février 2014), les conseils citoyens permettent de favoriser l'expression des habitants des quartiers prioritaires et usagers aux côtés des acteurs institutionnels. Le conseil citoyen est associé à la mise en œuvre et à l'évaluation du contrat unique, plan d'action en direction des quartiers prioritaires, qui a été signé le 22 octobre pour cinq ans. Les représentants du conseil citoyen participeront aux instances de pilotage du contrat de ville, y compris celles relatives aux projets de renouvellement urbain. Enfin, le conseil a vocation à stimuler et à appuyer les initiatives citoyennes, notamment à travers la possibilité

de pilotage d'un fonds de participation des habitants. Conformément aux principes de la loi, le conseil citoyen d'Aulnay est composé d'habitants et d'acteurs locaux, avec autant de femmes que d'hommes.

### Le conseil citoyen exercera son action en toute indépendance des pouvoirs publics.

L'ensemble des quartiers prioritaires d'Aulnay est représenté et des places ont été réservées à des personnes résidant en dehors de la géographie prioritaire afin d'assurer une cohérence de territoire. Le conseil citoyen a été désigné par

tirage au sort parmi une cinquantaine de personnes qui avaient fait acte de candidature depuis le moins de juin.

Ce conseil exercera son action en toute indépendance des pouvoirs publics. En effet, contrairement aux conseils de quartier, le conseil citoyen ne doit pas être présidé ni animé par des élus. La Ville et l'État apporteront, si nécessaire, leur concours à son fonctionnement (appui, formation). Le conseil citoyen doit se réunir prochainement pour la première fois afin de définir ses modalités de fonctionnement.

Environ 300 conseils citoyens sont installés pour l'heure sur le territoire français. Le conseil citoyen d'Aulnay est le premier constitué en Seine-Saint-Denis à ce jour. ■



## PLU : dernière date

L'enquête publique du PLU s'est clôturée le 7 Novembre, un grand nombre d'Aulnaysiens s'y sont rendus.

Dernière ligne droite : Après la remise du rapport de l'enquête du Commissaire enquêteur, le projet de PLU, arrêté le 24 Juin dernier, fera l'objet d'un passage en Conseil Municipal du 16 Décembre en vue de son approbation.



## Finances

# Impôts locaux des retraités modestes, l'État recule

Le gouvernement a appelé les contribuables concernés par l'exonération décidée en dernier lieu à ne pas payer leurs impôts. Problème, beaucoup avaient commencé à payer. *Oxygène* revient sur cet épisode regrettable.

**M**anuel Valls a annoncé, le 1<sup>er</sup> novembre, l'extension à 2016 du maintien de l'exonération des impôts locaux pour les retraités aux revenus modestes, initialement limitée à 2015. Une libération pour de nombreuses personnes qui touchent de petites retraites, souvent en dessous de 1 000 euros par mois, et qui avaient découvert qu'elles devaient désormais s'acquitter de la taxe foncière, dont elles étaient exonérées jusque-là. Les montants réclamés pouvant aller de 500 à 1 000 euros. Une incompréhension s'est donc installée chez beaucoup de seniors. 250 000 retraités sont

concernés par ce quiproquo fiscal. À Aulnay, comme ailleurs, les questions étaient simples : « *Que faire ?* » et surtout « *Comment annuler mes prélèvements ?* »

## Une procédure de remboursement est prévue au premier semestre 2016.

Une procédure de remboursement est prévue au premier semestre 2016 car, chose extrêmement étonnante, Bercy n'a pas pu annuler les prélèvements automatiques déjà effectués sur les comptes bancaires. Un épisode regrettable que

le maire évoque dans une lettre écrite le 4 novembre au préfet de Seine-Saint-Denis : « *L'incapacité notoire de l'État à établir une ligne claire et intelligible quant aux impôts et taxes supplémentaires dont sont redevables nos aînés les plonge dans un profond désarroi. Je m'interroge aussi concernant la légalité de l'appel du gouvernement aux personnes âgées à ne pas s'acquitter du paiement de leurs impôts ou à attendre un remboursement intégral de la somme payée. Je suis quotidiennement interpellé par nos seniors sur la démarche et la procédure à adopter.* » Pour information, ces remboursements coûteront au Trésor public entre 125 et 250 millions d'euros. ■



## Dossier

# Noël pour tous

Parée de ses habits de lumière, Aulnay se prépare pour les célébrations de fin d'année. Une période attendue par tous, petits et grands. Découvrez dans ce dossier les nombreux événements qui vont jalonner ce mois de décembre, avec l'ambition de partager de bons moments. *Oxygène* vous souhaite de bonnes fêtes !



## Aulnay célèbre les fêtes

Ce mois de décembre sera l'occasion pour les familles de se réunir autour d'événements devenus incontournables. Que ce soit au parc Dumont, à la Ferme du Vieux-Pays ou à la salle Scohy, les services de la ville, les seniors et les commerçants se mettront en quatre pour vous divertir.



### Le Père Noël revient à Dumont

Le Père Noël va poser ses valises au parc Dumont, le temps d'une fin de semaine, du 4 au 6 décembre. L'occasion pour les familles de faire des photos souvenirs à ses côtés. La programmation de ce marché de Noël permettra également de chanter, de participer à des ateliers avec les « Petits artisans », de fabriquer des chandelles et des pendentifs et, pour les enfants, d'écrire une lettre au Père Noël. La fanfare de Noël sera présente pour vous émerveiller et une ferme vivante assurera le spectacle ; un moment de découverte de la diversité animale pour les enfants de la ville. Une balade en poney sera d'ailleurs possible, autour d'un parc qui aura des allures de village enchanté et où les visiteurs pourront admirer les prouesses des sculpteurs de ballons. Les nombreux commerçants de la ville vous donnent rendez-vous dans ce marché qui s'intègre désormais pleinement dans le calendrier festif de notre territoire. ■

### Au programme

#### Vendredi 4 décembre

De 17h30 à 19h : Deci Delà Duo, récital de chants de Noël.

#### Samedi 5 décembre

De 10h à 12h et de 14h à 18h : balades à poney.

De 11h à 12h et de 15h à 18h : sculpteur de ballons.

À 11h, 15h, 16h et 17h : fanfare de Noël.

À 14h : l'heure du conte de Noël à la bibliothèque Dumont.

À 15h : chorale avec l'association Arpej.

À 16h : chorale avec l'association Amapp.

#### Dimanche 6 décembre

De 10h à 12h et de 14h à 18h : balades à poney.

À 11h, 15h et 17h : déambulation de mascottes de Noël.

De 11h à 12h et de 15h à 18h : sculpteur de ballons.

À 16h : musique, Arnaud Askoy chante Jacques Brel.







# La patinoire s'installe au Vieux-Pays

Les fans de glisse ont rendez-vous du 12 décembre au 3 janvier à la Ferme du Vieux-Pays. Débutants ou habitués de la glace aulnaysienne se retrouveront dans ce lieu devenu incontournable en période de fêtes. Patins, sourires et chaleur humaine viendront réchauffer la température des lieux.



**À la Ferme du Vieux-Pays, entrée  
rue Maximilien-Robespierre**

**Horaires**

**Période scolaire  
du 12 au 20 décembre**

Lundi, jeudi et vendredi : 16h à 18h

Mardi : 16h à 18h et 18h à 20h

Mercredi : 14h à 16h et 16h à 18h

Samedi et dimanche : 10h à 12h30,  
14h à 16h et 16h à 18h

**Vacances scolaires  
du 21 décembre 2015  
au 3 janvier 2016**

Lundi, mercredi, samedi et  
dimanche : 10h à 12h30, 14h à 16h  
et 16h à 18h

Mardi : 10h à 12h30, 14h à 16h,  
16h à 18h et 18h à 20h

Jeudi : 10h à 12h30 et 14h à 16h

Vendredi : fermé

**En pratique**

- Ouverture et fermeture par tranches horaires de 2 heures.
- Fermeture de la caisse 30 minutes avant la fin de chaque séance.
- Évacuation de la patinoire 15 minutes avant la fermeture.
- Fermeture à 16h les jeudis 24 et 31 décembre 2015.
- Fermeture les 25 décembre 2015 et 1<sup>er</sup> janvier 2016.

## Tarifs

Moins de 18 ans : 2 €,  
carte de 5 entrées : 8 €

Plus de 18 ans : 3 €,  
carte de 5 entrées : 12 €

Étudiants et sans emploi :  
2,50 €

Accompagnateur  
d'un enfant de moins  
de 10 ans : 2 €

Renseignements au  
01 48 68 74 93

Horaires et tarifs sur  
[www.aulnay-sous-bois.com](http://www.aulnay-sous-bois.com)

## Quand Nordmann rencontre Épicéa

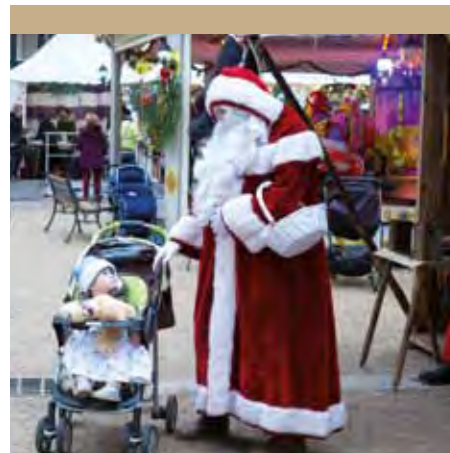
Deux beaux sapins, rois durant quelques semaines, auront fière allure dans les foyers de la ville. *Oxygène* et les services espaces verts sont allés à leur rencontre, et ils sont très bavards !

© Sarah Allali



– Bonjour ! Mais, t'es qui toi ?  
– Tu me ressembles, sans me ressembler !  
– Moi ? Ça ne se voit pas ?  
– Je suis ton cousin mais en plus « affûté » !  
– Je suis le beau, l'élégant sapin de « Nordmann ». Je suis celui qui saura le mieux mettre en valeur les guirlandes et boules de Noël.  
– Ah ! Tu le prends comme ça ?  
– Je vais te dire : moi, je suis le vrai sapin, l'épicéa, l'authentique, qui vient des belles et sombres forêts françaises. Par ailleurs, j'exhale une bonne odeur de conifère dont, toi, tu ne peux pas te vanter !  
– OK, mes aiguilles piquent un peu, mais quand on chante *Mon beau sapin*, c'est bien de moi que l'on parle ! Cela fait un siècle qu'on me coupe pour me décorer à Noël et je ne compte pas me laisser damer le pion par toi, le Nordmann, soi-disant plus racé, plus élégant !  
– Ne le prends pas comme ça ! Tu

auras toujours des « aficionados ». Tu es moins cher que moi car tu pousses plus rapidement. Tu as cet avantage et, je te l'accorde, tu as l'ancienneté. Mais accepte que, moi aussi, je puisse séduire une partie des gens : j'ai des aiguilles plus belles, ne piquant pas et tenant plus longtemps sur mes branches. C'est important pour ceux qui veulent me garder un certain temps dans leur salon !  
– D'accord, je comprends : chacun de nous a son intérêt et a droit de « trôner » dans un coin du salon. Par contre les Aulnaysiens n'auront pas le droit de nous jeter dans les poubelles nous ne sommes pas des ordures ménagères. C'est à la déchetterie que nous devons notre saison. Il faut savoir c'est une infraction susceptible de recourir à une amende. Nos futurs propriétaires feront leur choix entre toi et moi, pour des raisons diverses. Soyons « fair-play » cousin Nordmann et prônons la paix de Noël ! ■



### Le Père Noël au Vieux-Pays

Le traineau du marché de Noël fera une halte au Vieux-Pays les 12, 16 et 19 décembre de 10 heures à 18 heures. Le Père Noël sera présent pour faire des photos avec les enfants.

### Fête de la jeunesse à Scohy

Le mercredi 23 décembre, le service jeunesse réunira ses sept structures qui travaillent dans les quartiers de la ville à Scohy pour une fête de la jeunesse. L'occasion pour les parents de venir échanger avec les animateurs. Au programme, repas de Noël, musique et loto familial.

### Le sapin en chiffre :

**6 millions de sapins de Noël vendus en France, soit 20% des foyers. Le Nordmann est depuis plusieurs années en tête des ventes, 67 % des quantités achetées, talonné par le traditionnel Épicéa avec 28 % des achats.**

**En 2012, les foyers français ont, en moyenne, dépensés 25 euros pour cet achat, soit un montant global de dépenses estimé à 160 millions d'euros.**



## Solidarité

## Les Mères Noël de l'ombre

Le marché de Noël sera aussi l'occasion de découvrir les créations des seniors des foyers-clubs. Le fruit des ventes sera reversé à l'Association sports et loisirs Toulouse-Lautrec, qui œuvre pour l'épanouissement des jeunes handicapés.



**E**n entrant dans les locaux du foyer-club Apollinaire, des éclats de rire interpellent. Une ambiance de collège règne dans une pièce où nos seniors tricotent en discutant. On joue une pièce de théâtre en même temps, un dialogue incroyable s'installe, une dame fait semblant de téléphoner.

Ici, comme dans les autres foyers-clubs de la ville, on fabrique des objets en s'amusant, et on produit en grande quantité, bénévolement. Christiane en est à plus de quarante-cinq pochettes en laine de formats différents : « *C'est aussi une récompense pour nous, l'ennui n'existe pas chez nous* ». Produire des choses avec ses mains et transmettre aux jeunes est un bel objectif. À ce sujet, Marcelle a une anecdote : il y a quelques années, dans une salle d'attente,

deux jeunes filles de la Rose-des-Vents l'avaient interpellée pour connaître ses techniques. Elles s'étaient organisées pour la revoir et apprendre à ses côtés.

### Une belle initiative qui permettra de reverser des fonds à l'Association sport et loisirs Toulouse-Lautrec (ASTL).

Le partage et la transmission, Noël est une période idéale pour les foyers-clubs qui préparent activement leur expo-vente au Marché de Noël. Une belle initiative qui permettra de reverser des fonds à l'Association sport et loisirs Toulouse-Lautrec (ASTL). Huguette, discrète, fabrique de pe-

tits chaussons de bébé, Nicole et Colette réalisent des écharpes et d'autres éléments de décoration : « *On travaille ensemble et chacun sait ce qu'il a à faire* ». Jeux d'enfants, lutins et autres peluches naissent de ces mains aux gestes sûrs. Sans s'en rendre compte, les femmes que nous rencontrons épousent le costume de Mère Noël de l'ombre avec discrétion et simplicité.

Le temps passe mais certains souvenirs de Noël ne s'effacent pas, Colette se rappelle de ce vélo vert, Marcelle de son cheval à bascule en bois qu'elle partagea avec le reste sa famille. Le temps d'une discussion autour de Noël, nous pouvons nous apercevoir que nos seniors transmettent plus que des mots, c'est tout un patrimoine de la ville qu'ils portent en eux, une façon de donner sans attendre en retour. Nous les laissons avec le sourire. ■

CUISINES, BAINS & RANGEMENTS



**Ets Ledreux**

*à votre service depuis 1972*

**ARMONY**

**Häcker**  
kitchen.germanMade.

**01 48 66 79 32**

E.mail : cuisinesetdecoration@wanadoo.fr

83 Bd de Strasbourg - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

## Café du Centre Restaurant Indien

Tous les jours

### FORMULES

Entrée/Plat/Dessert à **11.90€**

Entrée/Plat ou Plat/Dessert à **10.90€**

**Et nos fameuses pizzas**



Réservation de salle,  
tarifs préférentiels à partir de 10 personnes.

**N'hésitez pas à nous consulter.**

4 Bd du Général Galliéni - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

**01 45 09 22 73**



## Cars Philippin

**IL NE VOUS RESTE QUE QUELQUES JOURS  
POUR VOUS INSCRIRE...**

**LE SAMEDI 19 DÉCEMBRE**

Notre journée « CHALLENGE » à Triel-sur-Seine (78).

Venez nombreux à cette journée conviviale  
pour y rencontrer vos amis, profiter en priorité  
des programmes 2016 et peut-être gagner à la loterie.

**Prix : 68 €**



Nous recherchons **un chauffeur**  
à temps partiel pour  
des prestations scolaires  
principalement sur Aulnay-sous-Bois.  
Pourrait convenir à un(e) jeune retraité(e)

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93  
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

**Tél.: 01 48 67 38 27**

voyages@carsphilippin.com - www.carsphilippin.com



**ARTISAN VILLERSTEEN**

*De père en fils*

**Couverture • Charpente** (Tous types de tuile)

**Isolation des combles**

**Pose et entretien de Gouttière**

**Tous travaux de peinture intérieure/extérieure**

**Garantie décennale • Etude Gratuite**

**TRAVAUX GARANTIS** ☎ **06 27 25 07 46 - 07 70 89 51 74**  
**01 43 00 09 70** - artisan\_villersteen@yahoo.fr  
Votre artisan à AULNAY-SOUS-BOIS  
**Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus**



**POMPES FUNÈBRES DE FRANCE**

*Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus*

Organisation complète d'obsèques

Soins de conservation - Transports toutes distances

Contrats obsèques EDEN Clarté

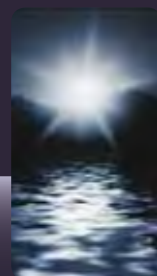
Démarches et formalités

Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - **01 48 79 08 08**

Également à votre service à :

TREMBLAY-EN-FRANCE **01 49 63 21 70** - VILLEPINTE **01 43 85 91 74**







# portrait

## Jean-Pierre Joblin, faiseur d'histoires

Un voyage dans l'imaginaire, une balade à coups de crayon dans un univers de cape et d'épée, Jean-Pierre Joblin dévoile ses mille et une facettes à ses lecteurs depuis vingt-cinq ans. Rencontre avec un artiste aulnaysien, auteur, illustrateur et illusionniste.



C'est une manière de vivre que Jean-Pierre applique au quotidien : pas une journée sans gratter la feuille, dessiner, écrire des chansons. Une capacité de création qu'il cultive depuis ses 7 ans. Blake et Mortimer côtoient les textes de François Villon dans l'éventail de références d'un auteur qui respire la créativité. Cet Aulnaysien de cœur depuis dix-sept ans, originaire du Berry, entre peu à peu dans le milieu du dessin dans les années 1990. Auto-didacte, il développe ses techniques en s'imprégnant des autres et en ajoutant sa touche personnelle, comme lorsqu'il dessine des décors du Moyen Âge.

En illustrant des contes, en scénarisant des bandes dessinées – « *Je dessine comme un poirier fait des poires* » – ou en participant au des-

sin animé *La légende de Croc Blanc*, Jean-Pierre Joblin a peut être accompagné votre enfance. La bande dessinée est pour lui un témoignage entre le passé, le présent et le futur, la force des artistes : « *Rendez-vous compte, on sourit des siècles après à des blagues de Rabelais* ».

*« Je dessine comme un poirier fait des poires ».*

L'Histoire avec un grand H cadre son expression. En maître des décors, il participe à *Vasco*, oeuvre entre l'imaginaire et le Moyen Âge qui vous transporte loin des paysages contemporains. La musique est une autre facette de Jean-Pierre, qui reste en constante production. Brassens, Brel, Jean Guidoni, Juliette et bien d'autres

enchangent le quotidien de celui qui écrit des chansons entre plusieurs dessins.

Optimiste, celui qui a plus d'un scénario fantastique dans son classeur constate, lors de ses interventions scolaires, que « *les enfants d'aujourd'hui sont plus ouverts. Molière ou François Villon, lorsqu'ils ne connaissent pas, ils découvrent sans se poser de questions* ».

La musique est peut-être le dessin d'une âme d'artiste, celle de Jean-Pierre est transportée par ses idées extraordinaires et des projets qui s'accumulent, son tout dernier étant une balade dans la culture japonaise, avec quatre-vingt dessins sur le Japon et son histoire.

L'histoire avec un petit h d'une discussion avec cet artiste, nous restons à Aulnay mais en voyageant dans un univers unique. ■

*S'il fallait te prouver mon amour  
J'aimerais l'écrire sur l'eau  
De la rivière  
Rien que pour plaire  
Si l'orage, les éclairs, le tonnerre  
Faisaient déborder la rivière  
Tu marcherais sur tous ces mots d'amour  
Écrits à l'encre de Chine  
Pour toi, si belle, si douce, si fine  
Pour que ton souvenir reste indélébile  
Comme mon encre de Chine  
Avec toi, dans la rivière, j'aimerais  
M'y coucher  
Poussé par le lit du vent  
Pour que toujours je puisse  
Arrêter le temps.*

Sidonie Brossard

## Hommage à Edouardo Gonzalez une vie de passion

Il y a quelques semaines, Edouardo Gonzalez nous a quitté. Les Aulnaysiens qui l'ont rencontré parlent de quelqu'un de généreux, de joyeux. Il laisse un grand vide dans la vie associative. En effet son association Solex Passion avait une renommée qui dépassait le territoire. Tout au long de cette aventure il a contribué à transmettre son amour du Solex à beaucoup d'Aulnaysiens. Une association née en 1973 avec nombre d'adhérents, on souhaite aux héritiers de cette aventure de perdurer cette histoire du solex qui fait pleinement partie de l'histoire de la ville.

## Le cabinet Avedissian, une histoire familiale aulnaysienne

Véronique Avedissian, ostéopathe installée au 36/38 route de Bondy depuis 2004, Aulnaysienne depuis 1985 en tant que kinésithérapeute libérale pendant deux ans, puis au sein du centre Louis-Pasteur de 1987 à 2004, a transmis le savoir à ses enfants. Tout d'abord, Vasken, son fils diplômé d'ostéopathie avec mention très honorable depuis quatre ans, et sa fille Gayanée, diplômée avec mention très honorable et major de sa promo en juin 2015, ils ont rejoint l'aventure. Contact 01 48 68 63 22 – [www.aulnay-osteopathe.fr](http://www.aulnay-osteopathe.fr)

## Nouveaux Aulnaysiens !

Une matinée de découverte de votre nouvelle ville se prépare pour vous, en présence du Maire et de ses élus. Elle se déroulera le samedi 9 avril de 9h à 12h.

Pour y participer, merci de vous inscrire sur le site internet de la Ville [aulnay-sous-bois.fr](http://aulnay-sous-bois.fr) ou en contactant le service du protocole au 01 48 79 44 96



## Le prochain conseil municipal

Le 16 décembre à 20 h,  
le conseil municipal se tiendra  
à l'Hôtel-de-Ville.





# La conquête de l'Eurovision 2016 commence à Aulnay

Entre euphorie et espoir, quatre jeunes du conservatoire souhaitent représenter la France lors du prochain concours de l'Eurovision.

**L**a France cherche un successeur à Marie Myriam depuis 1977, et gagner le concours de l'Eurovision serait une bouffée d'air frais pour notre pays qui traverse une période de souffrance.

Et si les vainqueurs de cette compétition annuelle étaient juste autour de nous ? Monir, Anaïs, Einath et Théo fréquentent le conservatoire de musique et de danse, haut lieu de culture, mais aussi un laboratoire qui a vu éclore de nombreux artistes, et nos quatre jeunes ne font pas exception.

C'est en septembre 2014 que le projet voit le jour, grâce à Sylvette Leconte, professeur de musique de l'Association musicale aulnay-sienne pour les petits (Amapp). Celle-ci lance le défi de représenter la France à l'Eurovision et écrit le titre *Emmène-moi*, qui sera in-

terprété par nos quatre jeunes talents. Mais pourquoi eux ? La réponse est simple, ils possèdent une voix tout simplement remarquable.

*La chanson  
Emmène-moi, qu'ils  
travaillent depuis un  
an, reste sous silence  
car elle doit d'abord  
être auditionnée par  
France Télévisions.*

La chanson qu'ils travaillent depuis un an reste néanmoins sous silence car elle doit d'abord être auditionnée par un comité de France Télévisions, qui décidera d'emmener ou pas ces jeunes gens dans le vent à Stockholm, en Suède, en mai 2016.

Monir, Anaïs, Einath et Théo ne sont pas seuls dans ce projet, puisque c'est l'orchestre symphonique du conservatoire d'Aulnay qui les accompagne. C'est avec envie et conviction qu'une équipe entière propose donc sa candidature, supportée par l'Amapp, le CRD, la société SGD Gallo ainsi que la Ville.

Afin d'obtenir le soutien de l'opinion publique, Monir, Anaïs, Einath et Théo étaient les invités de *La Nouvelle édition* sur Canal + le 11 novembre. Sur le plateau, ils ont pu présenter leur projet et défendre leur candidature. Réponse du comité de France Télévisions dans les prochaines semaines. On croise les doigts ! ■

**Pour soutenir leur candidature, rendez-vous sur les pages [twitter.com/Aulnay2016](https://twitter.com/Aulnay2016) et [facebook.com/aulnay2016](https://facebook.com/aulnay2016)**

## Nouveaux commerçants



### Les Mille douceurs s'installent au boulevard

Après vingt-deux années passées sous l'enseigne Leonidas, les commerçants de l'établissement ont souhaité reprendre leur indépendance. L'objectif était en premier lieu de trouver un chocolat artisanal de qualité supérieure. C'est aujourd'hui chose faite, avec de subtils mélanges et une collection extravagante pour les curieux qui aiment explorer de nouvelles sensations et découvrir des grands classiques en ganaches ou pralinés. Un chocolat sans OGM, sans colorant artificiel, un pourcentage de cacao plus important et une gamme de sans sucre ajouté qui attirent chaque jour de plus en plus d'adeptes. Pour la fin d'année, les coffrets « Maxim's » et les articles cadeaux garnis de chocolats viendront compléter la gamme.

**Les Mille douceurs,**  
**10, boulevard de Strasbourg**  
**Tél. : 01 48 79 34 79**

### Le Macaron et ses délices

Non loin de la place Abrioux, vous pouvez désormais vous offrir une pause gourmande. Des produits soigneusement sélectionnés, des pâtisseries raffinées aussi agréables pour les yeux que délicieux au palais, une créativité permettant d'allier saveurs inédites ou plus classiques, voilà ce que vous propose le Macaron, commerce ouvert depuis le 10 octobre, au 15 rue des Écoles.

Venez y découvrir macarons, financiers, moelleux, petits fours secs, cupcakes et autres pâtisseries et verrines. Les produits frais et fait maison vous attendent, pour offrir de petites gourmandises à vos proches.

**Le Macaron, 15 rue des Écoles**  
**Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 19h et le dimanche de 9h à 13h.**  
**Tél. : 01 43 30 60 05**



### Libellule se pose route de Bondy

Vous êtes en quête d'un cadeau original et utile ? Libellule est fait pour vous. Cet établissement atypique, situé route de Bondy, vous propose des idées de décoration personnalisée avec des conseils sur les événements, mariages et anniversaires à thème. Libellule, c'est aussi l'art de la table, une écoute pour vous proposer des cadeaux joyeux, utiles et accessibles, qui plus est à l'approche des fêtes de Noël. Patricia vous accueille et vous conseille dans cette nouvelle enseigne avec pleins de petits projets d'atelier à venir.

**Libellule, 13 bis route de Bondy**  
**Ouvert les mercredi et jeudi de 10h à 13h et de 14h30 à 19h, les vendredi et samedi de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 12h30, ainsi que les lundi et mardi sur rendez-vous.**



### Animations familiales sur marché de la gare

L'association Les vitrines d'Aulnay vous emmène en petit train faire une balade samedi 19 décembre de 10h à 13h et de 14h30 à 18h30. Départs rue de l'impasse Pontoise. Les samedi 12 et 19 venez aussi rencontrer le père Noël pour une photo souvenir, sous le porche de la Grande Nef.

### Bientôt une Poissonnerie !

**La marée d'Aulnay**  
**18, route de Bondy**  
**93600 Aulnay-sous-Bois**



## Initiative

# À Pablo-Neruda, la République se rencontre à cheval

Au collège Pablo-Neruda, des élèves de 4<sup>e</sup> tentent de dompter leurs petites lacunes avec des chevaux, et pas n'importe lesquels. Une expérience particulière qui commence avec enthousiasme et espoir.



**L**e 3 novembre était un jour particulier pour le collège Pablo-Neruda. Au parc du Château Bleu, à Tremblay-en-France, les maires d'Aulnay et de Tremblay, ainsi que des membres du conseil départemental, étaient réunis pour inaugurer un projet qui concerne vingt élèves en classe de 4<sup>e</sup>.

Madame Varennes, professeur d'EPS, encadre ce groupe depuis ce début d'année scolaire, avec l'objectif de transmettre les règles de bon comportement avec le cheval. Depuis quelques années, elle travaillait avec un groupe restreint de jeunes mais, cette année, le projet a pris une autre ampleur. En effet, la police montée de Seine-Saint-Denis et la Garde républicaine ont rejoint

les rangs. Monsieur Astruc, le professeur du collège, revient sur cette collaboration originale : « *C'est un trait d'union fort entre ces jeunes et des symboles républicains* ».

L'équitation, sport élitiste pour le grand public, s'invite dans le quo-

*« Un trait d'union fort entre des jeunes et des symboles républicains. »*

tidien de ces élèves aulnaysiens, qui maîtrisent déjà pour certains le cheval comme des cavaliers aguerris. Ce que nous confirme Madame Varennes : « *Nous avons de vraies surprises avec des élèves*

*qui peuvent parfois être agités en dehors, mais qui, avec le cheval, soudainement se concentrent et font corps* ». Une expérience qui permet aux élèves en difficulté d'échanger sur le rôle d'une garde républicaine, de la police. En parallèle, ils apprennent à canaliser leur énergie et à prendre en compte les conditions équestres. Les cours d'équitation s'inscrivent dans un programme global du collège avec, par exemple, l'étude de la spécificité du cheval lors des cours de SVT.

La discipline à cheval pour l'intégrer dans la vie du collège, un projet qui va connaître ses premiers temps fort le 8 décembre, avec une compétition qu'Oxygène suivra de très près. ■

# ABC Central Taxis 93

À Aulnay-sous-Bois : Tél. : 01 43 83 64 00

Avec ou sans rdv  
Fax : 01 43 84 20 57



Sur simple appel :  
un taxi à votre disposition.

Gares - Aéroports  
Hôpitaux Transports  
conventionnés disponibilité  
Plis et  
transports urgents

Tout mode de  
règlement accepté.



## Flash domicile services

Ménage - Repassage à domicile  
Vitrerie - Bricolage/Jardinage  
Surveillance domicile  
Soins et promenade d'animaux

**Entreprise agréée par l'état :  
réduction d'impôt de 50% sur les frais engagés**

21 rue Marcel Duthet • 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 69 30 41 • Fax : 01 48 68 74 66

Mail : flash.domicile.services@orange.fr • www.flashdomicileservices.com

Etablissement Catholique sous contrat d'association avec l'Etat



Nouveauté depuis la Rentrée 2015  
Option EPS en 2<sup>nd</sup>e GT

Lycée Professionnel :

3<sup>ème</sup> prépa-pro  
Bac Pro ( Gestion Administration - Vente - Accueil Relations Clients et Usagers )

Lycée Technologique :

2<sup>ème</sup> Générale et Technologique  
Bac STMG ( Mercatique - Ressources Humaines - Gestion Finance - Informatique )

BTS :

Assistant de Gestion PME / PMI  
Négociations Relations Clients

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. 01 48 66 10 41 - <http://www.protectorat.fr>

Pompes Funèbres • Marbrerie  
Articles Funéraires • Contrats Obsèques  
Tous convois FRANCE-ETRANGER

Depuis le 13 août **ROC-ECLERC** est devenu

**POMPES FUNÈBRES  
D'AULNAY-SOUS-BOIS**

Mr Anclin et son équipe restent à votre disposition

**01 48 68 20 11 - 7J/7**

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
[aulnaypf@orange.fr](mailto:aulnaypf@orange.fr)

COMMERÇANTS,  
ARTISANS & ENTREPRISES  
**ANNONCEZ-VOUS**  
DANS LE BULLETIN MUNICIPAL

*Toute l'équipe de Médias & Publicité*

*vous remercie de la confiance*

*que vous leur accordez et*

*vous souhaite de*

*belles fêtes de fin d'année.*

**médias**  
& PUBLICITE

RÉGIE PUBLICITAIRE  
DE LA VILLE

*Interlocuteur unique pour  
vos campagnes publicitaires*

Contactez dès à présent

**Pascal GAUTHIER**

au **06 78 17 33 05**

[pgauthier@groupemedias.com](mailto:pgauthier@groupemedias.com)

**Tél : 01 49 46 29 46**



## Travaux

# La Ville lance une consultation pour le futur centre nautique

Au titre des grands projets de la commune, un nouveau centre nautique innovant est à l'étude. Voici ce qu'il faut en retenir.



**E**n conformité avec les règles des marchés publics, la Ville a lancé une consultation afin de choisir un assistant à maîtrise d'ouvrage (AMO) pour la création de cet espace aquatique. L'AMO retenu aura pour tâche l'accompagnement de la ville à la création, sur un espace vierge, d'un centre nautique à vocation sportive, ludique et de bien-être qui pourra accueillir des compétitions nationales, voire mondiales. L'étude qu'il devra remettre a pour objectifs d'établir le programme fonctionnel, technique et architectural du futur complexe, de déterminer les contraintes et les avantages des potentialités de sa localisation et de traiter les questions juridiques et financières pour sa construction, son exploitation dans l'objectif d'un fonctionnement avec une approche en coût global.

**Lors d'une première phase**, l'AMO établira un diagnostic, organisera

une concertation avec l'ensemble des usagers, recensera les besoins et réalisera un schéma de la programmation portant sur divers aspects, dont la surface des bassins, leur destination, leur type...

En parallèle, **la seconde phase** pourra être étudiée. Elle portera

**« L'étude a pour objectif d'établir le programme fonctionnel, technique et architectural du futur complexe. »**

sur le programme global de l'équipement et ses caractéristiques techniques : accès, mode de circulation, stationnement, mais également type de construction en privilégiant un bâtiment à basse consommation, voire à énergie positive, de chauff-

fage, d'insertion dans le paysage... L'AMO devra également optimiser les coûts de construction, de maintenance et de fonctionnement. Cet équipement, au budget approximatif de 20 millions d'euros, dotera la commune, pour les cinquante prochaines années, d'un centre nautique adapté aux besoins et aux plaisirs de tous.

## **Les solutions transitoires trouvées par nos services des sports**

Neuf écoles de la ville sont concernées par la natation scolaire, ce qui représente dix-huit classes de CM2 désignées par les inspecteurs de l'Éducation nationale d'Aulnay. Les services des sports ont donc organisé une programmation de séances en collaboration avec les piscines des villes voisines : celle de Marville à Saint-Denis et celles du Mesnil-Amelot, du Blanc-Mesnil et de Villepinte. ■

## Entreprenariat

# Lancement d'un programme de mentorat pour les entrepreneurs

Sous le label réseau M France, la Maison de l'Emploi et de l'Entrepreneuriat s'associe à Plaine France Entreprise pour le lancement d'un programme novateur de mentorat à destination des entrepreneurs à Aulnay-sous-Bois.

Les créateurs ou les repreneurs d'entreprise, quelles que soient leurs secteurs d'activité et leurs perspectives de développement, peuvent bénéficier d'un programme d'accompagnement pour le développement de leur entreprise sous la forme d'un mentorat. Le programme est également complété par un pôle d'expert métier.

### Qu'est-ce que le mentorat ?

Il s'agit d'un accompagnement personnalisé d'un entrepreneur par un autre entrepreneur. C'est une relation entre pairs : parce que qui mieux qu'un autre entrepreneur peut comprendre, ce que vit un entrepreneur ?

Le mentor accompagne le développement du savoir-être par le questionnement et le partage d'expérience. Il est bénévole et ne peut pas investir dans l'entreprise de son mentoré pendant toute la durée de leur relation et pendant deux ans après la fin de la relation mentorale officielle. Il n'a pas d'autre intérêt que celui de voir son mentoré grandir et s'épanouir dans la construction de son entreprise.



À cette occasion, une grande soirée de témoignages/débats a été organisée au Novotel d'Aulnay-sous-Bois le 1<sup>er</sup> décembre, en présence notamment de Dominique Restino, président du réseau M France, président fondateur du Moovjee et de l'Institut du Mentorat Entrepreneurial.

**Pour en savoir plus, contactez le Pôle Entreprise de la Maison de l'Emploi et de l'Entrepreneuriat au 01 48 19 36 40.**

### Les autres actualités à la Maison de l'Emploi et de l'Entrepreneuriat

#### Info Créa :

Jeudi 10 décembre à 14h : définir le modèle économique de votre projet ou comment représenter en une seule page votre projet.

Jeudi 17 décembre à 9h30 : futurs entrepreneurs, votre nouvelle protection sociale obligatoire, bien la comprendre pour mieux entreprendre.

#### Petit-déjeuner entrepreneur :

Jeudi 3 décembre à 8h30 : vos nouvelles obligations au 1<sup>er</sup> janvier 2016, concernant la réforme complémentaire santé animé par Malakoff Mederic.

#### Atelier Créa :

Le 1<sup>er</sup>, 15 et 29 décembre à 9h30. Faites vous accompagner dans votre projet de création d'entreprise. ■



### Recensement de la population : une nouvelle campagne en approche

Dans les communes de la taille d'Aulnay, l'Institut national de la statistique et des études économiques (l'INSEE) en collaboration avec le service recensement de la population de la Ville, élabore un échantillon de la population qui est recensé chaque année. Les familles recensées seront prévenues par un courrier et l'agent recenseur sera muni d'un badge. Les statistiques élaborées à partir des enquêtes de recensement seront représentatives de l'ensemble de la population.

**La campagne de collecte se déroulera dans notre commune du 21 janvier au 27 février 2016.**



## Transports

# Autolib' arrive à la mi-décembre

Après la pose de bornes dans les sept stations du territoire communal, les fameuses voitures Bluecar s'apprêtent à circuler sur les routes aulnaysiennes. Mode d'emploi.

### Étape 1 : abonnement

Pour s'abonner, rendez-vous sur le site [www.autolib.eu](http://www.autolib.eu) ou au centre d'accueil et d'information Autolib' de Paris IX<sup>e</sup>, au 5 rue Édouard VII, en attendant l'espace d'abonnement qui sera implanté en 2016 à la station de l'Hôtel-de-Ville d'Aulnay. Munissez-vous de votre permis de conduire, d'une pièce d'identité (carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité) et d'une carte bancaire. Identifiez-vous et choisissez l'offre souhaitée. Après validation de votre transaction, la borne vous délivrera un badge vous donnant accès au service Autolib'. Un conseiller sera là pour vous aider à tout moment.

### Étape 2 : prise en main du véhicule

Équipé(e) de votre badge personnel validé, rendez-vous à la borne de location de votre choix et prenez possession d'une Bluecar. Montez dans le véhicule et enclenchez la clé de contact. Vérifiez son autonomie et faites un état des lieux. En cas de problème, avant de partir, faites une déclaration au centre d'appel via la borne de location.

### Étape 3 : restitution de la voiture

Le véhicule stationné, vous pouvez badger la borne de charge. Reste à dérouler le câble et à y brancher votre Bluecar. La location prend fin lorsque le raccordement est correct et le clapet de la borne de charge, fermé. Les portes de la Bluecar doivent être verrouillées. Pour cela, passez votre badge sur le lecteur. Il n'est alors plus possible de démarrer l'auto. Mais la réouverture est autorisée pour retirer des effets personnels oubliés. Tout au long de votre parcours, le bouton assistance présent dans la Bluecar et sur les bornes de location vous permet de contacter le centre opérationnel à votre service 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. ■

**Pour information, les premières voitures étant attendues à Aulnay à la mi-décembre, il est désormais interdit de stationner sur une place Autolib' sous peine d'amende. Pour plus d'informations, contactez le numéro vert 0 800 94 20 00 (appel gratuit depuis un poste fixe).**

Aulnay à venir



### Les 7 stations

- Hôtel-de-Ville / Bd Félix Faure (une borne de charge pour votre véhicule électrique personnel est disponible à cette station)
- Parking Dumont / Avenue Dumont (une borne de charge pour votre véhicule électrique personnel est disponible à cette station)
- Vieux-Pays / Parking du Conservatoire
- Quartier de Mitry / rue du 8 mai
- Zone Chanteloup / rue A.Chevalier
- Zone industrielle / Cité de l'Europe / rue Jacquard
- Croix St Marc – Rose-des-Vents / rue Maryse Bastié (une borne de charge pour votre véhicule électrique personnel est disponible à cette station)

### Tarifs à la demi-heure et forfaits

- Si vous vous inscrivez au service, le forfait commence à la semaine : 10 €, 25€ pour le mois, 120 € pour l'année (soit 10€/mois)

- Si vous ne souhaitez pas vous abonner au service Autolib', le prix de la demi-heure d'utilisation est de 9 € à la journée, 7 € à la semaine, 6,50 € au mois et 5,50 € à l'année.

Il existe aussi des forfaits multiutilisateurs (entre 1 et 4 utilisateurs) et recharge auto et deux roues.



## Travaux

# Le service réseaux vous informe

Tous les mois, des réseaux de la ville sont rénovés, réparés ou redimensionnés par leurs concessionnaires. Retrouvez ci-dessous les travaux qui vont se dérouler près de chez vous.

## Interventions en novembre-décembre

Sur le réseau gaz	Sur le réseau électrique	Sur le réseau de télécommunications
Rue de Sevrans	Rue de la Roseaie	Avenue de Savigny Route de Mitry Rue du Docteur Fleming Chemin du Moulin-de-la-Ville Rue de l'Esprit Rue Jacques-Cartier Rue Henri-Matisse Rue Edgar-Degas Rue Paul-Gauguin Rue Maximilien-Robespierre Rue de Sevrans Rue du 14 Juillet Avenue Anatole-France

## Interventions débutant en décembre

Sur le réseau de télécommunications	Sur le réseau eau	Sur le réseau gaz
Rue de Toulouse Impasse des Cèllets Impasse des Castors Rue de Balagny Rue de l'Église Allée des Merisiers Rue du 8 Mai 1945 Rue de Bougainville Rue Goya Rue Henri-Becquerel Rue du Bailli de Suffren Rue de Copenhague Rue Henri-Matisse Rue du Dauphiné Route de Mitry Rue Ambroise-Paré Rue Jacques-Duclos Rue Jean-Charcot Rue Jules-Vallès Rue du Préfet Chaleil Carrefour de l'Europe	Route de Bondy Rue Louis-Frappart Rue Pollet Boulevard Hoche Avenue de Senneville	Rue Jules-Princet Rue de Picardie Rue de la Concorde Rue Sadi-Carnot Rue Voillaume Avenue Vercingétorix Avenue du Maréchal-Juin Rue Pollet Rue d'Ebreuil Rue de la Croix-Blanche Rue Marcel-Duthet Boulevard de Strasbourg
	Sur le réseau électrique	
	Rue du Docteur Claude-Bernard Avenue Vercingétorix Avenue du Cottage Rue Séverine Avenue de Savigny Avenue Paul-Louis Courier Avenue Jean-Jaurès Avenue de Sevigné Allée Sainte-Anne Rue Pierre-Jouhet Rue Regnault Rue Pollet Rue Roustan	



## Numérique

# Fibre optique, ça se précise

Face aux nombreuses interrogations des Aulnaysiens concernant l'arrivée de la fibre optique, nous avons interrogé Jean-Claude Brier, directeur des relations régionales Île-de-France du groupe Numéricable-SFR.



**Oxygène : Quand la fibre optique sera-t-elle disponible pour les habitants d'Aulnay ?**



**Jean-Claude Brier :**

Les premiers logements pourront profiter de la fibre dès 2016, probablement au second trimestre. Toute la ville devra être raccordable au réseau de fibre optique avant 2019, SFR ayant encore récemment confirmé ses engagements de déploiement auprès du gouvernement.

Le calendrier n'a-t-il pas été ralenti par rapport aux premiers engagements de SFR ?

**Le calendrier n'a-t-il pas été ralenti par rapport aux premiers engagements de SFR ?**

En effet, dans le cadre du rapprochement entre Numericable et SFR, l'Autorité de la concurrence a demandé à SFR et Orange de renégocier la répartition des zones de déploiement de la fibre en zones

moins denses. Pendant cette période de plusieurs mois, désormais terminée, les travaux ont été suspendus. À présent que la situation est clarifiée, le déploiement va pouvoir s'accélérer, comme cela est le cas à Aulnay. Au niveau national, SFR dispose aujourd'hui du premier réseau fibre avec 7,4 millions de prises et va encore renforcer ses investissements pour atteindre

**« Toute la ville devra être raccordable au réseau de fibre avant 2019. »**

12 millions de prises éligibles à la fibre en 2017, et 22 millions en 2022.

**Quel sera le premier quartier relié à la fibre ?**

Les zones éligibles au FTTH (fibre jusqu'à l'abonné) sont conditionnées aux accords des coproprié-

tés et bailleurs, ainsi qu'aux autorisations administratives. Aussi, à l'heure actuelle, il n'est pas encore possible de répondre avec précision. En tout état de cause, la fibre sera déployée prioritairement dans les quartiers dont les réseaux sont déjà souterrains et qui disposent d'une infrastructure de fourreaux disponible. Je pense que les zones les plus proches du centre technique SFR, situé rue du Docteur Fleming, seront les premières reliées.

**Chaque habitant éligible pourrait-il souscrire une offre auprès de l'opérateur de son choix ?**

À l'ouverture commerciale, les habitants concernés pourront souscrire auprès de leur fournisseur d'accès Internet des services très haut débit sous réserve que celui-ci ait décidé de fournir ces services-là. Bien entendu, SFR proposera ses offres et services (box fibre, contenus...). ■

## Depuis le 13 novembre, je suis en colère



Je suis en colère contre ces terroristes, ces assassins, ces bêtes immondes. Tuer pour tuer, à l'aveugle, en ayant comme seule mesure un complice macabre... Quel est l'intérêt ? Quel est le crime commis par ces 130 personnes ? Vivre ? Boire un verre ? Écouter de la musique ? Ces individus n'ont plus de Nation. Ils n'ont plus de Patrie. Ils n'ont même plus de Religion. Ensuite, je suis en colère contre ce gouvernement. Alors oui, on nous parle d'unité nationale. Il y a une unité nationale avec les victimes. J'ai de la peine et je suis triste. Mais cela ne doit pas museler le débat. La menace était connue depuis le 11 janvier. Qu'a fait le gouvernement depuis ? Dans les faits, derrière les grandes déclarations « républicaines », le vote de la loi sur le renseignement n'a servi à rien. Les décrets d'application n'ont jamais vu le jour. Et sur le terrain rien ne change. Tous les jours, on voit le manque criant de moyens de nos services de renseignement. Nous avons des propositions simples. Nous les avons formulées. Depuis quelques jours, des voix s'insurgent contre l'instauration d'un régime attentatoire aux libertés avec la déclaration de l'État d'urgence. Non mais dans quel monde vivent-ils ? En seulement 15 jours, c'est plus de 1000 perquisitions qui ont été effectuées. Je l'assume : il faut faire confiance à nos forces de l'ordre et les laisser travailler. Il faut cesser cette spirale infernale de cette justice qui sert les voyous. La justice, c'est pour les victimes. Ces victimes du 13 novembre. Nous ne les oublierons pas, jamais.

**Séverine MAROUN,**  
Conseillère départementale  
1<sup>ère</sup> Adjoint au Maire,  
« les Républicains et personnalités locales »

## La France persécutée, mais la France debout



Ils étaient Pierre, Fatima, Isaac, Claudine, Mohamed ou Judith. Ils étaient fils et filles de France, de l'Europe ou citoyens du monde. Ils s'étaient rassemblés pour faire la fête, regarder un match de football, écouter de la musique ou prendre un verre en terrasse avec des amis. Et puis, brutalement, l'horreur. Ils sont tombés sous les balles, de barbares, hors de notre temps et de notre espace civilisé. Stupeur, colère, profonde tristesse nous ont envahis. Nous avons été tous touchés dans notre cœur et notre esprit. Notre peine fut et demeure immense et nos pensées vont vers ces hommes et ces femmes, leurs familles, victimes de cette tragédie. Les hommages rendus, les gestes, les paroles prononcées ont été à la hauteur du drame et de la grande nation que nous formons. Alors maintenant, il nous faut être aussi à la hauteur de ceux qui nous rappellent, par leur sacrifice, que le prix de la liberté peut être la mort. Il faut que nous soyons convaincus que la fraternité doit vraiment lier les hommes, pour que ces derniers puissent vivre et s'épanouir tout simplement dans l'égalité des droits. La Marseillaise, entonnée dans toutes les villes de France, voire dans de nombreux pays, fut un cri de foi en la République. Ne cédon pas face à l'imbécillité, à la folie meurtrière de quelques-uns et à nos propres faiblesses. Soyons debout pour vaincre l'obscurantisme, les forces du mal et de la haine. Pour cela, utilisons les moyens appropriés à cette guerre. Je ne sais s'il s'agit d'une guerre de civilisation comme certains le disent. Mais ce que je crois, c'est que nous sommes dans une nouvelle forme de guerre. Nous la gagnerons car nous sommes déterminés, forts et debout.

**Jacques CHAUSSAT,**  
6<sup>e</sup> Adjoint au Maire  
« Groupe UDI »

## Répondre à l'horreur et agir pour la République



Après la barbarie que nous avons vécue, la réponse de notre pays doit être à la hauteur des défis qui nous sont posés. Être d'abord aux côtés des familles endeuillées, dans le soutien aux blessés et partager leur souffrance. Ensuite, ne pas céder à la peur que nous ressentons tous, mais agir pour combattre sans répit ceux qui nous ont visés. Car, comme en janvier dernier, c'est bien la France dans son entier et tous ses concitoyens qui ont été pris pour cibles. Nous devons d'abord agir pour la sécurisation maximale du territoire par un état d'urgence respectueux des libertés publiques et le renforcement des moyens de la police et de la justice. Il faut rendre hommage à la compétence et au courage de nos forces de l'ordre, des pompiers et des professionnels de santé qui continuent d'agir au quotidien pour nous. Nous devons dans le même temps avoir une réponse militaire, dont le président de la République a montré la détermination, par des actions menées dans le cadre d'une coalition élargie qui doit assécher tous les soutiens dont bénéficie cette armée terroriste. Enfin, nous devons être à la hauteur d'une République exemplaire, refusant toute stigmatisation et tout racisme. Ne laissons pas ces assassins fanatiques qui dévoient l'islam gagner leurs vrais buts de guerre. Au contraire, la meilleure résistance citoyenne sera de brandir comme étendard la France fière d'elle-même, de sa jeunesse, de sa culture, de son art de vivre et de sa diversité. C'est la liberté, l'égalité et la fraternité qui sont visées : ce sont elles que nous devons protéger et utiliser comme nos meilleures armes.

**Daniel GOLDBERG**  
Député, Conseiller municipal  
« Groupe des élus socialistes et républicains »



## Jolis contes de Noël

Petits et grands, préparez-vous à voyager avec les conteurs, comédiens, musiciens et bibliothécaires. La promesse de moments agréables pour finir l'année en douceur avec des spectacles et des contes.

**Samedi 5 décembre à 16h**

**à la bibliothèque Dumont**

**Contes et lectures d'albums**  
**par Martine Thiam et Rachida**  
**Bouhadjeb, bibliothécaires**

Rendez-vous à l'espace jeunesse pour être transporté par des récits féériques !

**Entrée libre – À partir de 2 ans**

**Mardi 15 décembre à 17h30**

**à la bibliothèque Alphonse-Daudet**

**La petite flamme de Noël**  
**par Caroline Castelli**

Contes de la période de Noël, sans Père Noël. Des histoires qui se terminent bien, des épreuves à surmonter et la magie des lumières de Noël. Une chanson : cette petite flamme en nous, il faut la faire briller...

**Entrée libre sur inscription –**  
**Public familial à partir de 5 ans**

**Mercredi 16 décembre à 10h30 à la**  
**bibliothèque Guillaume-Apollinaire**

**Croque-livres sur le thème**  
**de Noël**

Rendez-vous des tout-petits et leurs parents avec les histoires, comptines, marionnette, par Dalila Chergui, bibliothécaire.

**Entrée libre – Public familial jusqu'à**  
**8 ans**

**Mercredi 16 décembre à 11h à**  
**l'auditorium du conservatoire**

**Contes de Noël**  
**par l'équipe du Médiabus**

Histoire de vous réchauffer les

oreilles, venez écouter les contes et histoires de Noël mis en musique par les élèves saxophonistes et flûtistes de Jérôme Laran et Isabelle Lenoir.

**Entrée libre – Public familial à partir**  
**de 4 ans**

**Mercredi 16 décembre 15h30 à la**  
**bibliothèque Jules-Verne**

**Dans le temps du chante Noël,**  
**Chants, comptines, contes**  
**par Caroline Castelli**

Aux Antilles, les légendes se chantent en famille, avec les voisins, car Noël, avant tout, c'est être ensemble.

**Entrée libre sur inscription – Public**  
**familial à partir de 5 ans**

**Mercredi 16 décembre à 15h30 à la**  
**bibliothèque Elsa-Triolet**

**Le Noël de Petite pomme**  
**par la compagnie Touk Touk**

Alors que ses parents sont partis en ville pour les derniers préparatifs de Noël, Petite pomme part à leur rencontre, mais voilà, elle se perd et la nuit arrive...

**Entrée libre – Public familial à partir**  
**de 2 ans**

**Samedi 19 décembre à 15h à la**  
**bibliothèque Dumont**

**Même pas peur !**  
**par Gilles Bizouerne**

Une mosaïque d'histoires surprenantes, de comptines et de jeux de doigts.

**Entrée libre sur inscription – Public**  
**familial à partir de 4 ans**



### Des ateliers à ne pas rater

**Apprends à programmer le robot**  
**BB-8 du prochain Star Wars !**



**Mercredi**  
**9 décembre à 14h**  
**à la bibliothèque**  
**Dumont –**  
**Entrée libre – À**  
**partir de 10 ans**

Atelier numérique organisé dans le cadre de L'heure du code, du 7 au 13 décembre, avec une campagne d'initiation à la programmation informatique à l'échelle mondiale, portée par l'association Code.org.

**Apprends à faire ta déco de Noël**

**Mardi 22 décembre de 14h30 à**  
**16h30**



**Atelier**  
**confection**  
**de couronnes**  
**de Noël en**  
**matériaux de**  
**récupération en**

partenariat avec La Ressourcerie.  
– Pour les enfants à partir de 8 ans  
– Gratuit sur inscription au  
01 48 68 34 11  
Bibliothèque Guillaume-Apollinaire  
22-24 rue Turgot

### Renseignements et réservations

**Bibliothèque Dumont, 12 boulevard Galliéni – 01 48 79 41 81**

**Bibliothèque Daudet, rue du Hameau – 01 48 66 98 80**

**Médiabus Auditorium du conservatoire, 12 rue de Sevran – 07 77 96 94 97**

**Bibliothèque Elsa-Triolet, rue Henri-Matisse – 01 48 66 79 38**

**Bibliothèque Jules-Verne, 8 rue du Limousin – 01 48 79 41 08**

**Retrouvez le Réseau des bibliothèques : <http://reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr>**

## Cinéma Sorties en famille

Le cinéma Jacques-Prévert est ouvert durant les vacances de Noël. À l'approche des fêtes de fin d'année, voici une petite sélection de séances ciné pour petits et grands enfants.

### Ciné-goûter dès 4 ans **Neige et les arbres magiques**

**Mercredi 16 décembre à 14h15**  
France, 2015, animation, 51 min.  
Programme de quatre courts-métrages :  
*Tigres à la queue leu-leu* de Benoît Chieux (France, 2014) ;  
*La petite pousse* de Chaïtane Conversat (France, 2015) ;  
*One, Two, Tree* de Yulia Aronova (France, 2014) ;  
*Neige* d'Antoine Lanciaux et Sophie Roze (France, 2015)  
**Également projeté le dimanche 20 décembre à 14h15**

### Films jeune public **L'hiver féérique**

Russie, 2015, animation, 38 min.  
Dès 3 ans  
Réalisé par Vasily Shlichkov, Yawen Zeng, Nina Bisyarina  
**Semaine du mercredi 9 au dimanche 13 décembre**

### **Oups ! J'ai raté l'arche...**

Allemagne, 2015, animation, 1h27.  
Dès 5 ans  
Réalisé par Toby Genkel, Sean McCormack  
**Semaine du mercredi 16 au mardi 22 décembre**



Ciné-goûter, *Neige et les arbres magiques*.

### **Le voyage d'Arlo**



États-Unis, 2015, animation, 1h27.  
Dès 5 ans  
Réalisé par les studios Pixar  
**Semaine du mercredi 23 au mardi 29 décembre**  
**+ reprise semaine du 30 décembre au 3 janvier**

### **Le prophète**



États-Unis, 2015, animation, 1h30.  
Dès 8 ans  
Réalisé par Roger Allers  
**Semaine du mercredi 23 au mardi 29 décembre**

### **Snoopy et les Peanuts, le Film**

États-Unis, 2015, animation, 1h33.  
Dès 4 ans  
Réalisé par Steve Martino  
**Semaine du mercredi 30 décembre au dimanche 3 janvier**

### Histoire pour toute la famille **Belle et Sébastien : l'aventure continue**



France, 2015, aventure, 1h38  
Réalisé par Christian Duguay  
Avec Félix Bossuet, Tchéky Karyo, Thierry Neuvic  
D'après l'œuvre de Cécile Aubry  
**Semaine du mercredi 23 au mardi 29 décembre**  
**+ reprise semaine du 30 décembre au 3 janvier**

Retrouvez les horaires, les tarifs et les infos pratiques dans le programme cinéma complet de décembre, à télécharger sur le site <http://www.aulnay-sous-bois.fr/culture/jacques-prevert/cinema>



## Théâtre

# Soirées musicales et teintées d'humour

Trois rendez-vous au théâtre Jacques-Prévert pour finir l'année en chansons et avec humour. Une programmation qui réchauffe les cœurs, invite à l'évasion et au divertissement.

### **Ces années-là, Saint-Germain-des-Prés** Jeudi 10 décembre à 21h



**Dominique Conte**

Retrouvez Vian, Ferré, Gréco, Prévert, Gainsbourg, les Frères Jacques, Montand, Béart... l'environnement de la chanson des années 1950, où la sensation de liberté l'emporte sur toute autre considération. On y croise le jour au café de Flore ou aux Deux-Magots, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Boris Vian, Raymond Queneau.

Conçu et interprété par Dominique Conte – Avec Paul Jarret, guitare ; Florian Satche, percussions ; Théo Ceccaldi, violon – Conseil artistique : Rabah Aliouane et Véronique Bandelier – Arrangements musicaux : Frédéric Sans – Costumes : Irène Van Ryb.

### **Opéra pastille 2**

**Dimanche 13 décembre à 16h**

Quand l'humour s'invite à l'opéra...

Acide lyrique revisite les grands airs du répertoire avec un sens prodigieux de l'absurde. C'est une diva désopilante aux allures de tigresse, un baryton à l'humour wagnérien, un clown-ténor au regard de velours et un pianiste burlesque à la virtuosité stupéfiante. *Opéra pastille 2* est un « alliage » ébouriffant entre grand répertoire, chanson populaire et variété internationale.



**Acide Lyrique**

Compagnie Acide Lyrique  
Avec Stéphanie Barreau, Omar Benallal, Stéphane Delincak et Benoit Duc, auteurs : Acide lyrique, et David Requier, conseiller artistique : David Requier, Costumes : Sohüta

### **Just D'jal**

**Vendredi 18 décembre à 20h30**

D'jal se sent chez lui sur scène. Il aime conter des histoires savoureuses et hilarantes où l'humour n'a ni couleur – ou plutôt une multitude – ni frontière. Il vous fait voyager et plus encore. Embarquez à bord du fameux « houloucoup-



Aulnay à vivre

©Rebecca Josset

### **D'jal**

terre » et partez à la rencontre de toute une galerie de personnages délirants : un antillais chef de bord du Titanic, un pigeon parisien désabusé, un vendeur sud-américain complètement déjanté, sa grand-mère, son père, ou encore un braqueur portugais... Véritable pile électrique, il fourmille de vannes et d'anecdotes, nous livrant un spectacle cartoonnesque et épique à souhait.

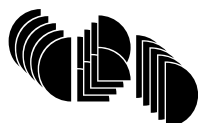
De et avec D'jal – Mise en scène : Frank Cimièr ■

**Billetterie : 01 58 03 92 75**

**Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30, mercredi de 11h à 16h30 ou sur place.**

**Le mercredi de 11h à 18h30, le jeudi et le vendredi de 17h à 18h30, le samedi de 13h30 à 18h30 et le dimanche de 13h30 à 17h30 – Renseignements au 01 48 68 00 22**

**Ouverture de la billetterie (sur place) les soirs de représentation une heure avant le début du spectacle.**



**Conservatoire de musique et de danse  
à rayonnement départemental**

## Sacré Noël avec le conservatoire

Incontournable chant sacré, le *Gloria* de Vivaldi sera interprété par le chœur Mélodia sous la direction d'Évelyne Schwab, le 13 décembre en l'église Saint-Joseph.

**S**ans aucun doute la plus célèbre des œuvres vocales de cette période, le *Gloria* de Vivaldi témoigne des usages liés à la pratique musicale de la basilique San Marco qui influence toute la musique orchestrale de Venise durant les trente premières années du XVIII<sup>e</sup> siècle.

### Évelyne Schwab ou la musique du chœur

À quinze ans, le concert de Noël d'une chorale amateur lui révèle sa vocation de chef de chœur. Un an plus tard, Évelyne prend en main un chœur de jeunes et devient rapidement l'assistante de son maître, Bernard Canredon. Elle lui succédera, à 23 ans, à la tête de l'Ensemble vocal

de Seine-Saint-Denis, tout en poursuivant sa formation musicale académique. À 32 ans, elle est reçue au concours de chef de chœur professionnel stagiaire à l'Opéra de Paris et Orchestre de Paris. Pendant dix ans, elle forme à la direction de chœur des élèves professeurs certifiés et agrégés. Elle emmène des choristes amateurs dans un répertoire de grandes œuvres et enseigne depuis plus de vingt-cinq ans le chant choral aux enfants et aux adolescents.

### Le chœur Mélodia

Il est composé de quatre-vingt-dix choristes amateurs d'origine, de profession et de niveau musical divers. Ils sont animés par une même passion : le chant choral. Ils



interprètent à la fois un répertoire à cappella et de grandes œuvres avec orchestre, variant styles et époques. Ils ont déjà donné près de quatre-vingts concerts. ■

### *Gloria en ré majeur RV 589* d'Antonio Vivaldi

**Dimanche 13 décembre à 16h en  
l'église Saint-Sulpice – Entrée libre**

Chœur Mélodia/Ensemble instrumental du CRD  
*Concerto en la majeur pour  
hautbois d'amour* de Bach, avec  
Didier Pateau : hautbois solo

## DATES À RETENIR EN DÉCEMBRE

### Heure musicale Mardi 1<sup>er</sup> à 20h30

#### Voix françaises

Œuvres de Roussel, Caplet, Ravel,  
Gaubert, Villa-Lobos  
Avec Laure Marty, mezzo-soprano ;  
Isabelle Lenoir, flûte ; Élisabeth Kissel,  
basson et Catherine Schaff, piano.  
*Entrée libre*

### « Carte blanche à... » Lundi 7 à 18h

**Concert des élèves**  
*Entrée libre*

### L'Heure musicale Mardi 8 à 20h30

**Sonates en trio**

Œuvres de Bach, Haendel, Leclair,  
Vivaldi  
Avec Anne Bianco-Postansque et  
Jean-Pierre Lacour, violons ; Joël  
Pontet, clavecin.  
*Entrée libre*

### Concert de Noël en l'église Saint-Sulpice Dimanche 13 à 16h

#### *Gloria* de Vivaldi

*Concerto en la majeur pour hautbois  
d'amour* de Bach

Avec Chœur Mélodia/Ensemble  
instrumental du CRD  
Avec Didier Pateau, hautbois solo ;  
direction : Évelyne Schwab.  
*Entrée libre*

### « Carte blanche à... » Lundi 14 à 18h

**Concert des élèves**  
*Entrée libre*

### Jeune public Mardi 15 à 20h30

**Anna, Léo et le gros ours  
de l'armoire**  
+ séance réservée aux scolaires  
à 14h30

Par les professeurs du conservatoire.  
Texte de Bernard Friot ; musique de  
Jean-François Verdier ; Marion  
Jeanson : récitante.  
*Entrée libre*



École d'art Claude-Monet

# Sensualité au végétal

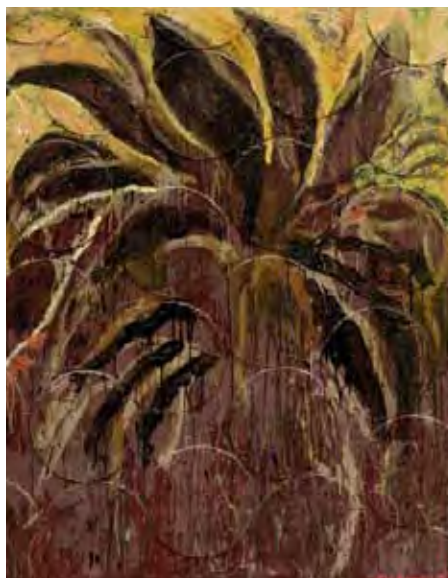
Vingt-cinq tableaux de Bogdan Korczowski, dont de très grands formats, sont à découvrir à l'espace Gainville. Fleurs sensuelles, astres de feu ou de la nuit sont les thèmes de prédilection de l'artiste.

**L**a nature est le berceau du sublimé et du fantasmé de l'artiste Korczowski. Son art est comme une parole qu'il croit lancer sur sa toile mais qui finit par essaimer fleurs et bourgeons charnels au sein d'une masse picturale intensément colorée. Bogdan Korczowski est habité par des visions cosmiques. Ses peintures aux couleurs souvent vives, irradiant, flamboient. Elles évoquent des incandescences, des passions à fleur de peau. Elles sont parfois « fruitées », et nous parlent alors du cycle du développement de la fleur. Fleur à son apogée qui, souvent, va se transformer en fruit, symbole de vie.

Les peintures de Bogdan Korczowski sont aussi constituées de matières épaisses où la couche picturale est dense et la touche, mouvementée. Les couleurs à l'huile, riches et saturées, lui permettent de créer des œuvres vivantes, à l'énergie viscérale. Il les renforce

quelquefois par des textures faisant référence à la terre féconde. Pendant que Korczowski avance dans sa peinture, les boutons s'épanouissent, se dressent, se meurent... mais que veut-il nous faire regarder finalement qui n'est déjà plus ce que nous avons vu ? Peut-être que l'artiste nous parle du temps qui passe ou des femmes qui symbolisent cette sensualité débordante. ■

*Muriel Carbonnet*



**La sensualité au végétal -  
Peintures de Bogdan Korczowski  
Jusqu'au 10 janvier 2016 à l'espace  
Gainville**

**Du mardi au dimanche de 13h30  
à 18h30**

**Renseignements : 01 48 79 65 26**



facebook.com/ecoledartclaudemonet



Aulnay à vivre



## L'artiste

Bogdan Korczowski est un artiste d'origine polonaise qui vit et travaille à Paris. Il est diplômé de l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris. Il a obtenu le prix du conseil régional d'Île-de-France en 1986 et celui de la Fondation Pollock-Krasner de New York en 1988. Il expose régulièrement en France et à l'étranger (New York, Varsovie, Cracovie, Poznan, Zürich, Turin...). Couleurs fortes, véhémence du trait, son œuvre exprime une lutte des matières. Ses écritures sont des signes, des symboles. Son œuvre picturale est hérissée, dressée comme un totem aux lettres indéchiffrables. C'est un peintre symboliste à l'abstraction flamboyante..  
[www.korczowski.com](http://www.korczowski.com)

## Exposition

# Le dessin est un voyage

L'initiative « Un artiste à l'école » est une occasion unique de découvrir une exposition, un concert ou le travail d'artistes au sein d'une école. Le dessinateur Jean Claval s'est prêté au jeu au sein de l'école Malraux d'Aulnay.



toyés ont pu vérifier que le dessin est un voyage. La visite de cette exposition permettra aux parents de mettre, avec leurs enfants et l'artiste, les dernières touches aux « oeuvres » élaborées avec talents par les enfants.

### Les objectifs d'une telle action culturelle sont multiples :

Enrichir l'esprit et former la personnalité des enfants, proposer des éléments culturels, acquérir des repères temporels, spatiaux, culturels et civiques, favo-

*« les parents sont invités à visiter l'exposition et à participer à un atelier avec leurs enfants »*

riser l'expression et la création réfléchie, exprimer son point de vue, ses sentiments, utiliser un vocabulaire précis, comprendre un texte informatif, documentaire et enfin découvrir des techniques qui favorisent la création artistique.■



## Un artiste en immersion : Jean Claval

Dans Oxygène de décembre 2014, nous vous proposons déjà un portrait de Jean Claval et sa « destinée du crayon ». Retour sur l'histoire et les sources d'inspiration de l'artiste : Fils d'ouvriers de Drancy et Aulnaysien depuis 1979 Jean Claval est un autodidacte : « Je suis un enfant de la banlieue des années 50, pour mes parents c'était impossible d'envisager les beaux arts, il y avait a priori des choses inaccessibles ». Depuis tout petit, il dessine pour raconter des histoires, une passion, un instinct qui a façonné son style. « J'ai dessiné des cartes postales humoristiques, politiques sur les Fables de la fontaine, sur des chansons traditionnelles, j'ai aussi fait du dessin pédagogique et industriel ».







Maison de l'environnement

## Exposition et animations

Jusqu'au 29 janvier 2016, la MDE présente l'exposition « La banque fond, que fait-on ? » 400 élèves des écoles primaires l'ont déjà découverte. Les 19 et 20 décembre, rendez-vous en famille pour des ateliers pratiques et un spectacle participatif.

### Samedi 19 décembre

**Atelier pratico'nomique pour adultes « Comment garder la chaleur chez soi ? »**

**14h-15h** : conseils et démonstrations. Des astuces économiques et écologiques permettent de ne plus laisser la chaleur quitter notre logement par les fenêtres, la porte ou la toiture.

**15h30** : conseils personnalisés. Trente minutes sur rendez-vous, avec vos factures, les plans de votre logement. Vous aurez possibilité de voir la thermographie aérienne de votre toiture.

**Ateliers créatifs : « Récup'art des fêtes »**

**15h à 16h** : pour tous à partir de 6 ans et de **16h30 à 17h30** pour les « bouts de choux » de 3 à 5 ans en présence des parents.

Décorer le sapin ou sa chambre pour Noël avec des éléments de récup ou issus de la nature (glands, feuilles d'arbres ...), pour une fête réussie.

### Dimanche 20 décembre

**La cousine Mancpad'air, par la compagnie Compas austral**

**16h** : spectacle scientifique pour tous à partir de 6 ans.

Comment expliquer le phénomène d'effet de serre à cousine Mancpad'air, qui gaspille l'énergie ? À la fois pièce de théâtre et atelier scientifique qui fait participer les enfants, ce spectacle parvient à leur expliquer le phénomène d'effet de serre de manière concrète à travers des expériences. ■

**Ateliers et spectacles gratuits sur réservation (places limitées) au 01 48 79 62 75 ou sur place : parc Faure, 13-15 allée circulaire.**

### CAP

## Hip-hop, folk et conte musical



Trois temps forts en décembre autour des musiques actuelles et du monde. Les 3 et 6 décembre, le Cap accueille la 19<sup>e</sup> édition du Festival de danse hip-hop H<sup>2</sup>O.

**Jeudi 3 décembre à 20h30**

**Blind World** par la compagnie 6TD

(30 min) et **Dis à quoi tu danses ?** par la compagnie 6<sup>e</sup> dimension (50 min).

### Dimanche 6 décembre à 16h

**Parasite** par la compagnie Kilai (45 min) et **Descendance** par la compagnie Uzumé (30 min).

Réservations : 01 58 03 92 75 ou sur place (dans la limite des places disponibles) 45 minutes avant la représentation.

**Vendredi 11 décembre à 20h30**

**Soirée pop-rock** dédiée à la musique amateur avec le Combo, formation semi-amateur du Deux-pièces cuisine du Blanc-Mesnil et le Cap Live, pépinière de jeunes talents du Cap.

Tarif unique : 5 € ; Concert debout ; réservations : 01 48 66 94 60.

### Du 15 au 17 décembre

L'année s'achève avec un spectacle jeune public à partir de 7 ans pour les scolaires, **Nola Black Soul**. C'est l'histoire d'un envoûtement,

d'un musicien qui, pour avoir oublié la puissance de son âme noire, se retrouve victime d'un sort vaudou...

Atelier collectif mercredi 16 décembre de 15h à 17h.

Tarif unique : 3 € ; concert assis ; réservations : 01 48 66 94 60.

### Le Cap

**56, rue Auguste-Renoir (navette et parking gratuits)**

**Informations et réservations : 01 48 66 94 60 et billetterie Fnac en ligne**

**Facebook : Le Cap\_Scène de musiquesactuelles du monde**

## Perche

# Les perches de Noël

La « Perche aux étoiles » revient les 18 et 19 décembre au complexe Paul-Émile Victor. Le samedi, deux concours mettront aux prises les meilleurs athlètes féminins et masculins. En vedette, Renaud Lavillénie, médaillé d'or aux Jeux de Londres, recordman du monde et fidèle à ce grand rendez-vous du Dynamic Aulnay club.

**A**près une respiration d'un an, la « Perche aux étoiles » reprend sa course d'élan avec une 13<sup>e</sup> édition, les 18 et 19 décembre. C'est un festival de cannes qui est attendu au complexe Paul-Émile Victor, sous la houlette du Dynamic Aulnay club (DAC) et avec le soutien de la municipalité. Plus de 300 perchistes y sont inscrits. Au menu, des initiations tous publics et une dizaine de concours officiels femmes et hommes (voir encadré). Ce grand show s'affiche comme une formidable publicité en faveur de l'athlétisme en général et du saut à la perche en particulier. Samedi, à 15 heures, débutera le premier des deux grands concours. Puis, à 18h30, place à la piste aux étoiles avec le concours élite A, clou du spectacle. Les organisateurs ont scénarisé l'événement avec un thème et une entrée en scène cette année dignes d'un James Bond. « Le Dragon » un grand méchant, veut anéantir le saut à la perche dans le monde au moyen d'une préparation chimique qui dissout les cannes. Heureusement, nos 007 haut perchés sont sur ses talons.

## 5,93 m, record à battre...

La partie compétition promet d'en mettre plein les yeux aux spectateurs avec la crème des perchistes français et plusieurs étrangers. Chez les femmes, la Suédoise Angelica Bengtsson, troisième des championnats d'Europe en salle 2015 et quatrième des derniers mondiaux, conduira le bal des prétendantes. Côté aulnaysien, Alima Ouattara, Émeline Chevauchée, Thiziri Daci ou Maria Ribeiro tenteront de lui barrer la route. Record du concours à battre, 4,49 m. Chez les hommes, Renaud Lavillénie espérera se succéder à lui-même. Qui pourra rivaliser avec le champion olympique 2012 à Londres et actuel recordman du monde, avec un saut à 6,16m ? Le triple vainqueur et détenteur du record du meeting, avec 5,93 m, est un ami de longue date des perchistes du DAC. Mais il ne viendra pas faire de la figuration. « Aulnay m'a toujours réussi et j'aimerais sauter au moins un centimètre de plus qu'en 2013 », a-t-il déclaré aux organisateurs. Sébastien et Nicolas Homo sont prévenus. Le public aussi, qui vibrera sous le regard d'un certain Jean Galfione. Le champion olympique à Atlanta, en 1996, participera la veille à l'un des concours officiels en qualité de vétéran. Tous les ingrédients d'une manifestation exceptionnelle sont donc réunis. ■

RENAUD LAVILLENIE ANGELICA BENGTTSSON

# LA PERCHE AUX ÉTOILES

19 DÉCEMBRE 2015  
18H00

GYMNASSE PAUL EMILE VICTOR  
AULNAY-SOUS-BOIS

Entrée 8€  
GRATUIT -12 ANS

www.percheauxetoiles.fr

## Au programme

### Vendredi 18 décembre

8h30-23h : initiation pour les scolaires, sportifs handicapés, entreprises et quatre concours de niveaux départemental et régional.

### Samedi 19 décembre

9h à 15h : quatre concours de niveaux départemental et régional.

15h : concours élite B femmes et hommes.

18h30 : concours élite A femmes et hommes.



## Force athlétique Gérard, Hercule de fonte

À Las Vegas USA, Gérard Dufour a conquis un troisième titre de champion du monde vétérans de force athlétique, un sport qui soulève des quintaux et force l'admiration.

**B**ien sûr, si Gérard Dufour jouait au foot ou courait le sprint, son nom et sa discipline brilleraient au firmament. La force athlétique n'opère pas cette attraction sur les masses ni les médias, mais ce grand champion lui doit tant, et lui rend au centuple. Le 17 septembre, à Las Vegas USA, l'Aulnaysien a en effet remporté un nouveau titre de champion du monde. C'est le troisième en sept ans et ce vétéran dans la catégorie Master 3 (60-70 ans) moins de 75 kg ne s'est jamais aussi bien porté qu'en soulevant des haltères. Au total, 510 kg de fonte saisis à mains nues dans les trois épreuves de ce sport de force. « J'ai réalisé 180 kg au squat, 115 kg au développé couché et 215 kg au soulevé de terre », détaille l'Hercule tranquille avec une précision chirurgicale. C'est qu'à ce niveau, chaque gramme peut faire la différence. Mais Gérard parle carrément en kilos : « J'ai amélioré mon total de 7,5 kg par rapport à mon titre précédent, obtenu en 2012 ».

Sous les ors délirants du Westgate Casino à Las Vegas, le « Frenchie » a donc décroché un nouveau jackpot. Son secret ? « Deux Red bull avant l'épreuve pour me donner un coup de fouet », assure-t-il. Gérard



participait à ses huitièmes mondiaux, lui le déjà double champion d'Europe et vingt-cinq fois champion de France. Sans parler des accessits enlevés dans ces trois compétitions majeures.

### Toujours plus

L'athlète n'a pas ménagé sa peine pour ajouter une ligne à son palmarès. « Je me suis entraîné trois fois par semaine au Cheap Ness, une salle de sport à Pavillons-sous-Bois qui m'accompagne ». Notre champion made in Aulnay avait également soigneusement entretenu sa forme durant ses vacances. « Je voulais ce titre que je n'avais pas pu défendre les années précédentes et je ne compte pas m'arrêter là », prévient-il. À 66 ans, la force athlétique sculpte sa silhouette de petit gabarit râblé aux muscles saillants sous le blouson. Même après vingt ans de carrière dans la fonte et un mois de repos après sa dernière performance, Gérard se projette déjà vers ses nouvelles échéances.

Ce sont les championnats de France en mars 2016, puis les Europe trois mois plus tard, et enfin les mondiaux le 25 septembre 2016 en Serbie. « Je viserai un quatrième titre ». On l'aurait parié et ce ne sera sans doute pas le dernier. ■

### Force, mode d'emploi

La force athlétique est un sport qui consiste à lever des barres, par des mouvements techniquement plus simples qu'en haltérophilie, mais où les charges sont plus lourdes et l'amplitude des mouvements, plus réduite. Une compétition se compose de trois épreuves : le squat (flexion des genoux et expansion avec une charge sur les épaules), le développé couché (poussée d'une charge au-dessus de la poitrine en position allongée), soulevé de terre (lever d'une charge jusqu'à la station verticale jambes tendues).

## Cyclisme

# L'école se met en selle

Le lundi et le mercredi, l'école de cyclisme de l'ECA rayonne sur la piste du vélodrome, où elle forme à la compétition ou à la pratique de loisir une trentaine de jeunes garçons et filles âgés de 7 à 12 ans. Avec succès.

**Y**a-t-il du Christophe Riblon ou du Philippe Vernet sous les casques des jeunes cyclistes qui tournent en boucle sur la bande roulante du vélodrome ? Le premier a remporté deux étapes du Tour de France en 2010 et 2013. Le second fut champion du monde de course en tandem en 1983. Point commun, tous deux avaient démarré le vélo à l'école de l'Entente cycliste d'Aulnay. Peut-être que l'ECA voit rouler sous ses yeux de futurs crack. S'ils le deviennent, ce sera grâce à leurs qualités bien sûr, mais aussi à la patte formatrice d'Henri Billet et Jean-Michel Branchereau qui encadrent, le lundi soir et le mercredi après-midi, la trentaine d'aspirants cyclistes – filles et garçons – âgés de 7 à 12 ans.

Cette composante de l'ECA, qui concentre à elle seule près de la moitié des effectifs du club, représente son avenir et, déjà, ses premières victoires en compétition. Mais, pas question de brûler les étapes. Rouler avec l'école de cyclisme, c'est d'abord engranger les connaissances. « *Notre maître mot, c'est apprendre*, confirme Jacques Fournier, président de l'ECA. *Nous apprenons à nos jeunes à se servir d'un vélo depuis le maniement des freins, le changement de vitesse, le dérailleur. Nous leur enseignons également comment maîtriser leur machine et acquérir de l'agilité avec tout un panel d'exercices d'équilibre* ».

## Goût de l'effort

Ils apprennent également à rouler en groupe avant, récompense suprême, de poser leurs roues sur la piste du vélodrome. « *Là où*



*L'école de cyclisme a la chance de disposer pour ses entraînements du formidable outil qu'est le vélodrome municipal Maximilien Robespierre.*

*beaucoup de clubs doivent évoluer en ville au milieu des voitures, nous avons la chance de disposer de cet équipement municipal formidable qui permet de pratiquer notre sport en toute sécurité* », précise le dirigeant. On peut même s'inscrire à l'ECA sans posséder de monture et en louer une sur place pour une somme très modique ou l'acheter d'occasion auprès du club.

À l'école de l'ECA, le vélo se pratique en compétition ou comme loisir. À chacun ses envies, mais ceux qui veulent goûter

l'adrénaline de sprints au cordeau n'ont que l'embarras du choix parmi un calendrier d'épreuves régionales ou départementales très fourni. « *Rien qu'à elle seule, l'Entente organise plus d'une dizaine d'épreuves, dont une dans la zone d'activités des Mardelles* », rappelle le président. Et puis, s'il ne fallait retenir qu'une poignée de mérites de son école et du cyclisme en général, il mettrait en avant le goût de l'effort et l'esprit de camaraderie. Et ça, il n'y a pas d'âge pour s'y frotter. ■



## Podiums à la pelle

2015 est une année particulièrement faste pour l'école de cyclisme de l'ECA, auteur de vingt-cinq victoires individuelles, dix-sept places de 2<sup>e</sup> et quatorze de 3<sup>e</sup>. C'est aussi le succès du jeune Willan Maloum au Trophée régional sur piste et celui d'Arthur Kandissounon au Tour de Seine-Saint-Denis.



## Sous le soleil de la Corrida

Un grand soleil sur le complexe sportif Marcel-Cerdan, 554 participants – 190 femmes et 364 hommes – sur les lignes de départ, six courses, un accessit pour le Dynamic Aulnay club dans la course reine et une organisation impeccable signée du DAC, appuyé par les services municipaux, la 26<sup>e</sup> Corrida pédestre du 11 novembre n'a pas failli à sa réputation d'excellence. Le DAC s'est distingué dans les courses de jeunes, notamment dans la catégorie



cadets où il a réussi le doublé, avec l'incontournable Clara Liberman chez les femmes et Mickael Yéyé chez les hommes. Dans l'épreuve des 10 km, qualificatifs pour les championnats de France, Sébastien Lacherest – double vainqueur de la Corrida – a terminé quatrième. Rendez-vous en 2016 à présent.

## L'ASTL en régional

Les boulistes de l'AS Toulouse-Lautrec ont superbement démarré les compétitions. Les 10 et 15

octobre, lors des championnats départementaux, deux équipes de D2 et deux de D3 se sont qualifiées pour le championnat régional qui se déroulera en avril 2016. Une épreuve qualificative pour le championnat de France.

## Points précieux

L'escrimeur Jean-Michel Lucenay a réussi une belle performance mi-novembre lors de la Coupe du monde d'épée à Tallinn (Estonie), en se classant septième. Il marque des points qui seront importants pour la qualification aux Jeux olympiques de Rio à l'été 2016. L'Aulnaysien du CEA a par ailleurs remporté l'épreuve par équipe. Aux championnats de ligue épée, victoire de Kathy Moreaux chez les vétérans 3 (60-70 ans). Annette Bertho est, elle, deuxième en V2 (50-60 ans).

## Avec le « Blaireau »



Le 26 octobre, les jeunes de l'école de cyclisme de l'ECA ont été conviés à la présentation du tracé du Tour de France 2016. L'occasion de réaliser une belle photo souvenir en compagnie de Bernard Hinault,

vainqueur de la grande boucle à cinq reprises entre 1978 et 1985.

## Karaté médaillé

Le karaté club Aulnay continue d'enregistrer les bons résultats. Dans la coupe de France zone nord de karaté full contact, les seniors Céline Perrot (moins de 68 kg) et Hischem Mansouri (moins de 80 kg) ont remporté, respectivement, la médaille d'argent et la médaille de bronze. Ghislain Favret, leur professeur, peut avoir le sourire.

## DAC à l'heure



Cinq jeunes athlètes du DAC ont été sélectionnés à Eaubonne le 25 octobre. Anna Airault à la perche et Clara Liberman au 1 000 m ont conforté leur première place au bilan national minimes en salle. Bravo également à Anaïs Fernandes (record personnel), Adam Ichou et Lucas Risi. Quelques jours plus tôt, les cadets avaient pris une magnifique sixième place de la finale nationale en poule promotion.

## DATES À RETENIR

### 6 décembre

#### Football

Championnat DSR poule A : CSL 1/ PSG, stade Vélodrome 1 à 15h.

Championnat Excellence départementale : Espérance aulnaysienne/Tremblay FC2, stade de la Rose-des-Vents 2 à 15h.

### 12 décembre

#### Badminton

Top 12 : Cbab Aulnay/Chambly, gymnase Paul-Émile Victor à 19h.

### Handball

Nationale 1 seniors féminines : Aulnay handball/Fleury-Loiret HB, gymnase Paul-Émile Victor à 16h.

### 13 décembre

#### Football

Championnat 1<sup>re</sup> division de district poule B : CSL 2/Clichois UF 2, stade Vélodrome 1 à 15h.

Championnat 1<sup>re</sup> division de district poule B : Aulnay FC/ES Stains, stade du Moulin-Neuf à 15h.

Championnat 1<sup>re</sup> division de district, poule A : Espérance aulnaysienne 2/ Cosmos FC, stade de la Rose-des-vents 2 à 15h.

### Rugby

Championnat régional : RAC/CO Gargenville, stade du Moulin-Neuf à 15h.

## SENIORS

### En décembre, Noël rime avec intergénérationnel

Ce mois-ci, les seniors traversent les générations et partagent avec les bambins des moments festifs de transmission et d'échange uniques. Des activités dans la continuité de celles organisées les mois précédents. Noël est aussi

un moment pour danser, jouer festoyer. Le mois de décembre sera donc un mois de célébration, avec des découvertes et des redécouvertes pour le plus grand plaisir des tout-petits mais aussi des plus grands.



### DATES À RETENIR EN DÉCEMBRE

DATES	ACTIVITÉS	LIEUX
Mardi 1 <sup>er</sup>	Sortie journée : spectacle <i>Tubes d'un jour, tubes toujours</i>	Yerres (91)
Vendredi 4	Après-midi : sortie connaissances du monde, « Le Vietnam »	Villeparisis (77)
Du vendredi 4 au samedi 5	Marché de Noël : exposition-vente d'objets réalisés lors des ateliers de loisirs créatifs des foyers-clubs	Parc Dumont
Mardi 8	Après-midi : sortie au centre commercial	O'Parinor
Jeudi 17	Journée : atelier « Bruit dans la cuisine » + repas	Foyer-club André-Romand
	« Goûter partagé » Après-midi : goûter de Noël intergénérationnel à l'école Ambourget	École Ambourget
Vendredi 18	Matin : repas de Noël intergénérationnel « Génération Assmat »	Foyer-club André-Romand
	Journée : repas partagé de Noël	Foyer-club Dumont
	« Goûter partagé » Après-midi dansant de Noël	Foyer-club Guillaume-Apollinaire
	Après-midi : jeux de roulette	Foyer-club Le Hameau

### RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS AUPRÈS DES FOYERS-CLUBS

Adhésion annuelle 16€

Se munir d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité.

**Renseignements 01 48 79 65 70**



## SOLIDARITÉ



### L'ASP recherche des bénévoles

Aujourd'hui en France, 80 % des malades qui auraient besoin de soins palliatifs n'en bénéficient pas. L'ASP fondatrice (Association pour l'accompagnement et le développement des soins palliatifs) recherche des bénévoles pour apporter une présence et une écoute aux personnes malades et à leurs proches. Vous souhaitez participer à cette action citoyenne ?

Contactez le 01 53 42 31 33,  
courriel : [benevolat@aspfondatrice.org](mailto:benevolat@aspfondatrice.org)  
Plus d'informations  
sur le site de l'ASP fondatrice :  
[www.aspfondatrice.org](http://www.aspfondatrice.org)

## INFORMATIQUE

### Atelier tous niveaux

Qui ne s'est pas retrouvé confronté à des problèmes devant son ordinateur ? Au cours de cet atelier, réalisé en vidéoprojection, vous pourrez poser les questions que vous souhaitez quel que soit votre niveau, dans une ambiance conviviale autour d'un thé ou d'un café.

**Samedi 5 décembre de 16h30 à 18h30, 21 rue Jacques-Duclos,**  
**Renseignements sur**  
[www.informaticclub.com](http://www.informaticclub.com)

## NOËL

### Crèche vivante

Jeudi 24 décembre à 19 h, la 5<sup>e</sup> édition de la crèche vivante aura lieu à l'église Saint-Joseph, 57 rue de la Croix-Blanche. À suivre en direct sur [93600infos.fr](http://93600infos.fr)  
**Renseignements au 01 48 66 62 18**

## EXPOSITION

### L'office de tourisme accueille une nouvelle artiste aulnaysienne

Laurette Brugier, artiste-peintre qui partage sa vie entre Aulnay et son Aveyron natal, présente « D'ailleurs et d'ici – Paysages de l'Aveyron et d'Aulnay » à l'office de tourisme, boulevard de Strasbourg du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2015.

**Le vernissage aura lieu mardi 11 décembre à partir de 18h.**

**Site web :**  
[www.tourisme-aulnay.fr](http://www.tourisme-aulnay.fr)



## EN FAMILLE



### Journée d'animations à Chanteloup

Samedi 19 décembre, de 13h à 19h, le quartier Chanteloup passe aux couleurs de Noël. La Mission ville, la municipalité et des associations locales proposeront aux Aulnaysiens de joyeuses animations : balade en calèche, structure gonflable, photos avec le Père Noël, stands maquillage, quizz... Une grande fête ouverte à tous les habitants de la ville. **Rendez-vous sur la place Corbusier.**

## HANDICAP

### Groupes de parole pour les parents d'enfants en situation de handicap

Un moment d'écoute, d'échange et de partage pour faire le point en toute confidentialité. Un lundi par mois de 19h à 21h au CMES Louis-Pasteur, 8/10 avenue Coullemont, 1<sup>er</sup> étage  
Prochain rendez-vous : **lundi 7 décembre.**

Un jeudi matin par mois de 9h à 11h à l'antenne Jupiter de l'ACSA, rue Saturne.  
Prochain rdv **le jeudi 17 décembre.**  
**Renseignements et inscriptions auprès de la Mission handicap : 01 48 79 62 70**



## SOLIDARITÉ

### Bénévole comptable

Horizon Cancer a grand besoin de trouver un(e) bénévole comptable disponible quelques heures par semaine (salaires, charges, bilans etc... Logiciel EBP)

**Contact : Horizon Cancer**  
01 43 32 79 77

36 ter rue du Général de Gaulle  
93370 Montfermeil  
[www.horizon-cancer.org](http://www.horizon-cancer.org)

## BROCANTE



### Jeux et jouets

Dimanche 13 décembre, de 10h à 18h, grande brocante à la salle Chanteloup. Vous y trouverez jeux et jouets, livres, DVD et jeux vidéo, articles de puériculture et de ski. **Pour participer, demande de formulaire uniquement par mail : [justado.it15@gmail.com](mailto:justado.it15@gmail.com)**

## TÉLÉTHON

### Soutien à l'AFM

Les 4, 5 et 6 décembre, la municipalité et les associations aulnaysiennes s'associent au Téléthon 2015, à travers des animations et une participation financière et solidaire. Une brocante au Foyer-résidence des Tamaris, des recettes de spectacles et de la patinoire reversées, une exposition au CMES Louis-Pasteur... De nombreux acteurs locaux sont mobilisés pour venir en aide aux malades et à leur famille. Pour connaître toutes les opérations du Téléthon dans la ville, **contactez la direction vie associative et manifestations publiques au 01 48 79 63 38.**

## DÉMOCRATIE DE PROXIMITÉ

<b>CONSEIL CONSULTATIF DES AULNAYSIENS RETRAITÉS</b>	Élu référent A. Pachoud	Mardi 1 <sup>er</sup> décembre à 14h	Salle Gainville, 20 rue de Sevrans
<b>CONSEIL DE QUARTIER</b>	Quartier 1 Rose-des-Vents Adjoint de quartier A. Sago Référént D. Sanogo Conseiller consultatif A. Bezzaouya	Mardi 15 décembre à 18h	Réfectoire Paul-Éluard, 2 rue de Bougainville
<b>RÉUNION DE RIVERAINS Q 5 &amp; CONSEIL DE QUARTIER</b>	Quartier 5 Fontaine-des-Près Adjoint de quartier A. Delmont Koropoulis Référént A. Labbas Conseiller consultatif G. Lecareux	À CONFIRMER Vendredi 18 décembre à 19h30	Réfectoire Fontaine-des-Près, 25/27 rue de l'Arbre Vert

## VACANCES



### Séjours jeunesse : les pré-inscriptions commencent

La Ville met en place pour les vacances de février 2016, des séjours ski pour les jeunes de 6 à 17 ans. Les pré-inscriptions débuteront le lundi 14 décembre et se termineront le vendredi 24 décembre 2015 à 17h30. Les informations concernant les séjours seront disponibles auprès du service séjours vacances situé 3 boulevard Félix-Faure. Les pré-inscriptions pourront s'effectuer en ligne sur le site de la Ville ou auprès du service séjours vacances. Une

commission se réunira afin d'établir les listes des enfants retenus, selon les critères fixés au règlement intérieur (situation familiale de l'enfant, nombre de participations les trois dernières années, mixité garçons/filles, mixité de quartiers).

**Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez joindre le service séjours vacances de la direction enfance jeunesse au 01 48 79 65 60 ou 01 48 79 44 67.**



## Patrimoine

# Paul René-Chauvin, un cas d'école

Le pavillon situé au 3, rue du Docteur Roux est le berceau de la famille Chauvin. Cette dernière a marqué Aulnay de son empreinte, tout particulièrement avec Paul-René, architecte de plusieurs écoles en ville, et son fils Gaston, résistant mort au combat en 1944.

**L**e flâneur qui chemine dans les rues d'Aulnay, attentif au bâti scolaire, ne manquera pas de passer devant plusieurs édifices signés par l'architecte Paul-René Chauvin. La famille Chauvin, est bien connue à Aulnay pour lui avoir donné au moins deux citoyens passés à la postérité : Paul-René, l'architecte (1895-1963), et Gaston, sous-lieutenant FFI mort au combat le 24 août 1944. Paul-René et sa femme Marguerite eurent trois autres fils – Guy, Rémi et Luc –, aujourd'hui décédés. Ils eurent une demi-soeur Paulette, née en 1916 et toujours vivante, tout comme Danièle, 82 ans, l'épouse de Rémi et mère de Christine.

L'installation de Paul-René Chauvin à Aulnay est liée à son histoire familiale. Son père y possédait une maison, où il s'installa temporairement à partir de 1921. Il fit ses premiers pas d'architecte en 1924, en concevant au 25 rue Paul-Vaillant-Couturier la maison du docteur Jean Marty. Classicisme et modernité, telle est sa marque de fabrique. En 1924, il devint architecte-voyer sur les quatre communes du canton d'Aulnay-sous-Bois (Aulnay, Tremblay-lès-Gonesse, Sevrans, Villepinte). Il y construisit de nombreux bâtiments (écoles, maisons indivi-



3F13-1274

duelles, lotissements, immeubles) où la brique domine.

À Aulnay, on lui doit le groupe scolaire de Nonneville (rue de la division Leclerc), construit de 1926 à 1928 pour faire face à l'accroissement de la population dans le quartier généré par la présence de nouveaux lotissements. Dans la même période, Paul-René Chauvin édifia le collège du Parc, (rue Camélinat), et l'école du Bourg (rue de Sevrans) en 1927. Il conçut également celle des Prévoyants (rue des Friches) en 1931, sa dernière réalisation pour la

commune. Suite à un différend avec la municipalité portant sur des problèmes de chauffage et d'étanchéité à Nonneville, il fut écarté par un arrêté du maire. Paul-René recommença à bâtir à Aulnay en 1952 avec la cité-jardin Arc-en-ciel, puis le collège Vercingétorix en 1954, rue Vercingétorix. Sans oublier un immeuble de rapport au 10 rue Victor-Hugo. Une vraie vie de bâtisseur. ■

*Page réalisée avec le concours du Cercle archéologique et historique de la région d'Aulnay (Cahra)*



## Gaston, mort au combat

Gaston Chauvin était l'aîné des quatre fils de Paul-René Chauvin. Comme son père, il se destinait à embrasser la carrière d'architecte mais la mort le faucha à l'âge de 25 ans, le 24 août 1944, lors des combats pour la libération d'Aulnay. De retour d'une négociation qui portait sur la reddition des troupes allemandes retranchées dans la gare ferroviaire, ce résistant et sous-lieutenant FFI fut pris pour cible par un tireur ennemi dans une fusillade avenue Anatole-France. Le responsable local du groupe Libération nord fut touché à l'artère fémorale droite et succomba à ses blessures. Une avenue porte depuis son nom, derrière la gare.



## PRATIQUE

**Mairie d'Aulnay-sous-Bois**  
Boulevard de l'Hôtel-de-ville  
**Téléphone** : 01 48 79 63 63  
**Fax** : 01 48 79 63 09  
**Du lundi au vendredi** :  
8h30-12h et 13h30-18h  
**Samedi** : 8h30-12h.

**Centre administratif**  
14-16, boulevard Félix-Faure  
**Téléphone** : 01 48 79 63 63  
**Fax** : 01 48 79 63 08  
**Du lundi au vendredi** :  
8h30-11h30 et 13h30-17h  
**Samedi** : 8h30-12h.  
Fermeture du service état civil le  
2<sup>e</sup> jeudi au matin de chaque mois.

## MAIRIES ANNEXES

**Galion**, Galerie Surcouf  
**Téléphone** : 01 48 79 41 19  
**Gros-Saule**, 1-3, passerelle Fleming  
**Téléphone** : 01 48 79 41 77.  
**Sud**, 79, avenue de la Croix-Blanche  
**Téléphone** : 01 48 79 41 93.  
**Ambourget**, 8, rue du 8 Mai 1945  
**Téléphone** : 01 48 79 41 18.

**Horaires des mairies annexes**  
**Du lundi au vendredi** : 9h-11h30  
et 13h30-17h – **Samedi** : 8h30-12h

## URGENCES

**Police secours** : 17  
**Police nationale** : 01 48 19 30 00  
**Police municipale** : 01 48 69 04 64  
**Pompiers** : 18  
**Samu** : 15  
**SOS médecins** : 01 47 07 77 77  
**Centre antipoison** : 01 40 05 48 48  
**Hôpital Robert-Ballanger** :  
01 49 36 71 23  
**Clinique d'Aulnay** : 01 48 19 33 34  
**Assistance SOS amitié** :  
01 42 96 26 26  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Enfants disparus** : 116 000

## PERMANENCES GRATUITES

**Avocats (bureau d'aides  
aux victimes)** : 01 48 79 40 22

## PHARMACIES DE GARDE

**6 décembre**  
**Pharmacie de la gare**  
2, av. de la Division Leclerc  
93700 Drancy – Tél. : 01 48 32 03 33

**13 décembre**

**Pharmacie du Centre**  
132, route de Mitry  
93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 66 64 30

**20 décembre**

**Pharmacie Witry**  
192, av. Charles-Floquet  
93150 Le Blanc-Mesnil  
Tél. : 01 48 67 21 79

**25 décembre**

**Pharmacie du Marché**  
5, place Henri-Duquesne  
93150 Le Blanc-Mesnil  
Tél. : 01 48 67 42 04

**27 décembre**

**Pharmacie les Camélias**  
29 av. de la République  
93150 Le Blanc-Mesnil  
Tél. : 09 52 32 05 25

## PÉDIATRES DE GARDE

**5 et 6 décembre**

**Docteur Kat Z**  
93320 Les Pavillons-sous-Bois  
Tél. : 01 43 62 77 06

**12 et 13 décembre**

**Docteur Schlemmer**  
93160 Les Lilas –  
Tél. : 01 43 62 77 06

**19 et 20 décembre**

**Docteur Hung**  
93170 Bagnolet –  
Tél. : 01 48 97 83 83

**26 et 27 décembre**

**Docteur Toledano**  
93290 Tremblay-en-France  
Tél. : 01 48 60 59 81

## LES PETITES ANNONCES DU MOIS

**Oxygène relaie les annonces publiées sur le site internet de la Ville. N'hésitez pas à nous transmettre vos offres sur [aulnay-sous-bois.fr](http://aulnay-sous-bois.fr)**

### La tradition ne se perd pas, coiffez Ste-Catherine !

Élégant chapeau modèle bibi vert et  
jaune avec ornements, 50 €.  
**Tél. : 06 72 81 08 71**

### Le chœur Mélodia recrute ténors et basses

Dirigé par Évelyne Schwab, le chœur

travaille sur de grandes œuvres  
du répertoire classique (*Gloria* de  
Vivaldi, *Messe en si* de Bach...) et  
a donné de nombreux concerts à  
Aulnay et à Paris. Il répète tous les  
lundis de 20 heures à 22 heures au  
conservatoire, 12 rue de Sevran,  
et accepte des chanteurs à la voix  
juste mais sans obligation de lire  
la musique. Si vous êtes intéressé,

contacter [jpcabanach@yahoo.fr](mailto:jpcabanach@yahoo.fr) ou  
se présenter en début de répétition.

### Blouson en cuir marron

Finitions soignées, surpiqûres,  
doublure imprimée haute couture,  
porté deux fois, affaire à saisir,  
80 €.

**Tél. : 06 72 81 08 71**



— AULNAY-SOUS-BOIS —

**PORTES OUVERTES**  
4 - 5 & 6 Décembre  
**FRAIS DE NOTAIRE**  
+  
**PARKING OFFERTS\***



Espace de vente sur place:  
**57 - 61 rue Jules Princet**  
AULNAY SOUS BOIS

Votre appartement du 2 au 6 pièces

**01.60.15.17.17**

[www.tradiart.fr](http://www.tradiart.fr)





# OPTIC LEADER

*Chloé, Virginie, Tarik, Kamel, vous remercient de la confiance que vous leur accordez et vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année.*



## OPTIC LEADER, c'est :

- Le spécialiste des verres progressifs de fabrication française.
- Le spécialiste Basse Vision.
- Le plus grand choix de lentilles de contact.
- La garantie des meilleurs services :
  - Réparations, S.A.V., entretien de vos lunettes d'où qu'elles viennent\*
  - Possibilités de TIERS PAYANT sécu et MUTUELLES\*
  - Règlement en 3 fois sans frais\*...



Accueil du lundi au samedi de 9h30 à 19h30

15, rue de Bondy - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél : 01 48 69 01 01 - [www.optic-leader.com](http://www.optic-leader.com)



## Bouquets d'Aulnay

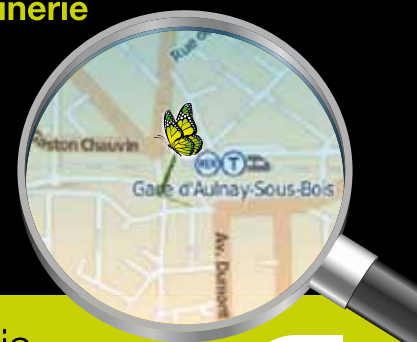
Votre fleuriste **CRÉATEUR**

Venez découvrir la nouvelle **COLLECTION** de décoration & cadeaux hiver 2015...

- Réalisations de **Bouquets** et de **Compositions piquées**
- **Plantes** d'intérieur et d'extérieur
- Événements : **Mariages, Réceptions, Obsèques...**
- Autres services : **Décoration** intérieure et produits de **Jardinerie**

**OFFRE DÉCOUVERTE**

**5€ OFFERTS** sur présentation  
de la publicité à partir de **30€ d'achat**



4, route de Bondy • 93600 Aulnay-sous-Bois

**01 48 66 60 86** • [obouquetsdaulnay@gmail.com](mailto:obouquetsdaulnay@gmail.com)

Du lundi au samedi de 9h à 20h • Dimanche de 9h à 13h

